

**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
2009-2010**

**Aperçu à l'échelle nationale**



**Conseil des Arts  
du Canada**

**Canada Council  
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts  
du Canada**      **Canada Council  
for the Arts**

Service de la recherche et de l'évaluation  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse [www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f).

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2009-2010 ([www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)).

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Introduction.....	1
2.0	Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010.....	4
3.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada.....	5
4.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones.....	11
5.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle.....	15
6.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des oeuvres destinées à de jeunes publics.....	19
7.0	Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada.....	22

## Table des tableaux

Figure 1 :	Carte du Canada : Financement total, 2009-2010.....	7
Figure 2 :	Carte du Canada : Répartition des subventions, 2009-2010.....	8
Figure 3 :	Carte du Canada : Répartition des paires chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels, 2009-2010.....	9
Figure 4 :	Carte du Canada : Commission du droit de prêt public, 2009-2010.....	10
Tableau 1 :	Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010.....	11
Tableau 2 :	Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010.....	15
Tableau 3 :	Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010.....	19
Tableau 4 :	Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2009-2010.....	22
Tableau 5 :	Le Conseil des Arts du Canada subventions par province et territoire, 2009-2010 : Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs.....	25
Tableau 6 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par discipline de 2005-2006 à 2009-2010.....	26
Tableau 7 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoires de 2005-2006 à 2009-2010.....	27
Tableau 8 :	Subventions par programme et par province ou territoire en 2009-2010.....	28
Tableau 9 :	Nombre de subventions par programme et par province ou territoire en 2009-2010.....	41
Tableau 10 :	Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2009-2010.....	54



## 1.0 Introduction

Chaque année, le service de la recherche et de l'évaluation du Conseil des Arts du Canada publie le rapport intitulé *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux*. Ce rapport, qui accompagne le *Rapport annuel 2009-2010* du Conseil des Arts du Canada, renferme de l'information détaillée sur les activités de financement du Conseil des Arts du Canada à l'échelle nationale, ainsi que dans toutes les provinces et tous les territoires.

Le Conseil des Arts fait rapport au Parlement par le truchement du ministère du Patrimoine canadien. À ses crédits parlementaires annuels s'ajoutent les recettes provenant des dotations, des dons et des legs. Le Conseil des Arts doit comparaître périodiquement devant des comités parlementaires, surtout devant le Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes. Ses comptes sont vérifiés par la vérificatrice générale du Canada et sont inclus dans son Rapport annuel au Parlement.

En 2009-2010, le Conseil des Arts a accordé 6 200 subventions à des organismes artistiques et à des artistes dans 652 collectivités du Canada et de l'étranger. Il a également effectué des paiements à 17 058 auteurs par le truchement de la Commission du droit de prêt public. Les subventions, les paiements et les bourses ont totalisé 158,7 millions de dollars.

Le Conseil des Arts évalue toutes les demandes en s'appuyant sur le mérite artistique des candidats et sur les critères publiés pour chaque programme. Hormis quelques exceptions, les demandes sont évaluées par des comités d'évaluation par les pairs.

Les membres des comités d'évaluation par les pairs sont des spécialistes dans un domaine particulier et représentent un large éventail de pratiques artistiques. Par exemple, les danseurs sont évalués par d'autres danseurs, par des chorégraphes et par des directeurs artistiques; les musiciens évaluent les demandes d'appui d'autres musiciens, et ainsi de suite. En plus d'être des pairs des candidats, les membres des comités sont sélectionnés de manière à assurer une représentation équitable des deux langues officielles, des sexes, des Peuples autochtones, de la diversité culturelle et régionale et des genres d'expression artistique au sein de la discipline artistique.

Même si les fonds ne sont pas octroyés en fonction de la province ou de la région, il y a habituellement un lien entre le pourcentage de demandes émanant d'une province, région ou collectivité donnée (y compris les organismes artistiques qui s'y trouvent) et le pourcentage de fonds accordés.

### **Objet du présent rapport**

Depuis la création du Conseil des Arts du Canada, il y a 53 ans, les arts au Canada ont fait l'objet de changements importants : le nombre d'organismes artistiques et d'artistes professionnels a augmenté considérablement dans toutes les disciplines artistiques; la portée de leurs activités artistiques s'est élargie, de nouvelles formes d'art ont vu le jour et les données démographiques concernant les artistes et leurs publics ont évolué en fonction des données démographiques de l'ensemble de la population canadienne.

Le Conseil des Arts a suivi le cours de l'évolution des arts. Tout en restant fidèle à sa mission, à savoir – « favoriser et promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'œuvres d'art » – le Conseil des Arts du Canada a adapté ses programmes et ses activités en fonction de l'évolution des besoins des artistes et des organismes artistiques et, en conséquence, des besoins des amateurs d'arts et du public canadien en général.

Dans cet esprit, le document *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux* présente beaucoup plus qu'une simple analyse statistique des subventions octroyées par le Conseil des Arts au cours d'une période de douze mois. Ce document fait également ressortir la diversité et le dynamisme des arts professionnels que l'on trouve actuellement au Canada, littéralement dans des centaines de collectivités du pays.

Ce rapport se veut un outil de recherche dans lequel les lecteurs trouveront des réponses à des questions telles que :

- Combien de subventions ont été accordées?
- Quelle est la répartition des fonds par province, territoire et discipline artistique?
- Quelles sont les principales statistiques sur les arts dans toutes les provinces et dans tous les territoires?
- Quels artistes et organismes artistiques ont reçu des subventions du Conseil des Arts en 2009-2010 et d'où viennent-ils?
- Combien d'artistes et d'organismes artistiques ont demandé des subventions au Conseil des Arts?
- Quels genres d'activités artistiques ont été financées par le Conseil des Arts en 2009-2010?
- Combien de pairs évaluateurs ont été membres de comités d'évaluation par les pairs?
- En quoi le financement des arts et de la culture par les trois paliers de gouvernement varie-t-il d'une province à l'autre?

***Mises en garde et points que les lecteurs doivent prendre en considération***

1. Comme les données chiffrées sur les subventions ont été arrondies, les totaux ne correspondent peut-être pas.
2. Les montants ont été compilés à partir d'un système « en direct » qui reflète l'évolution constante du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. En conséquence, les montants totaux des subventions indiqués dans ces tableaux peuvent diverger légèrement de ceux qui figurent dans d'autres tableaux produits à d'autres moments.
3. Dans la plupart des cas, les montants comprennent les subventions versées aux artistes et aux organismes artistiques à l'extérieur du Canada (p. ex., subventions à la traduction internationale pour les éditeurs étrangers). Cependant, dans quelques cas, les totaux indiqués visent uniquement le Canada, comme cela est mentionné.
4. Dans certains cas, les montants excluent les fonds spéciaux, le droit de prêt public et l'UNESCO.
5. Nous invitons les lecteurs à consulter les notes de bas de page se rapportant aux montants et aux tableaux contenus dans le présent rapport.

## 2.0 Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010

- Le Conseil des Arts du Canada a versé des subventions totalisant près de 146,1 millions de dollars à des artistes individuels ou à des organismes artistiques, en 2009-2010. Au total, 23,3 millions de dollars (2 347 subventions) ont été accordés à des artistes individuels et 122,9 millions de dollars (3 853 subventions) à des organismes artistiques en 2009-2010.
- Outre les subventions, plus de 9,9 millions de dollars en paiements ont été versés à 18 157 auteurs en vertu du Programme du droit de prêt public en 2009-2010,<sup>1</sup> sans compter les 2,2 millions de dollars en fonds spéciaux (voir Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire). Le montant total du financement du Conseil des Arts du Canada est donc de 158,7 millions de dollars.
- En 2009-2010, le crédit parlementaire accordé au Conseil des Arts se chiffrait à 183,1 millions de dollars et son budget représentait 0,08 % des dépenses totales du gouvernement fédéral.
- Les subventions ont été accordées aux artistes et aux organismes artistiques du Canada dans les domaines de la danse, des arts interdisciplinaires, des arts médiatiques, de la musique, du théâtre, des arts visuels, et des lettres et de l'édition. En 2009-2010, le domaine de la musique a reçu le montant le plus élevé (29,5 millions de dollars), suivi de près par le théâtre (26,6 millions de dollars) et les lettres et l'édition (24,6 millions de dollars).
- Le Conseil des Arts du Canada a reçu 16 139 demandes de subvention en 2009-2010, dont 9 634 provenant d'artistes individuels et 6 505 d'organismes artistiques. Le nombre total de subventions accordées aux artistes et aux organismes artistiques par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010 s'élève à 6 200.
- Le financement accordé aux artistes et aux organismes artistiques en Ontario a totalisé 47,8 millions de dollars, soit 32,7 % du financement total accordé par le Conseil des Arts du Canada. Le Québec a reçu 46,3 millions de dollars, soit 31,7 % du financement total.
- En 2009-2010, 757 artistes et professionnels des arts ont agi comme pairs évaluateurs; 32,2 % d'entre eux étaient francophones, et 67,8 % étaient anglophones. 30,5 % des pairs évaluateurs provenaient du Québec, 26,4 % de l'Ontario et 14,8 % de la Colombie-Britannique.
- En 2009-2010, le coût annuel du Conseil des Arts du Canada s'établissait à 5,43 \$ par Canadien.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

---



### 3.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada<sup>3</sup>

- En 2007-2008, l'investissement du gouvernement fédéral dans les arts et la culture se chiffrait à 3,7 milliards de dollars. Au cours de la même période, l'investissement par les trois paliers de gouvernement atteignait 9,2 milliards de dollars. Les arts et la culture ont reçu 1,6 % du total des dépenses du gouvernement fédéral en 2007-2008.
- En 2006, les 140,000 artistes canadiens représentent 0,8 % de la population active du Canada, tandis que 609 000 personnes sont employées dans le domaine des arts et de la culture.
- Au Canada, le nombre d'artistes a augmenté de 29 % entre 1991 et 2001, soit près de trois fois le taux de croissance de la main d'œuvre globale (10 %). Entre 2001 et 2006, le nombre d'artistes a augmenté de 7 %, un chiffre inférieur à l'augmentation de 11 % observée dans la population active totale.
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à 12 900 \$, ce qui signifie qu'un artiste « typique » au Canada gagne moins de la moitié du revenu typique de l'ensemble des travailleurs canadiens (26 900 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques, avec 33 600 personnes déclarant un revenu, soit 24 % des 140 000 artistes. Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (24 500 ou 18 %), producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel connexe (22 400 ou 16 %), artisans et artistes des métiers d'art (17 400 ou 12 %), artistes des arts visuels (17 100 ou 12 %), acteurs et comédiens (11 700 ou 8 %), danseurs (7 300 ou 5 %), autres artistes du spectacle (3 630 ou 3 %), et chefs d'orchestre, compositeurs et arrangeurs (2 300 ou 2 %).
- En 2006, parmi les 10 provinces, la Colombie-Britannique a le plus fort pourcentage de sa population active dans des professions artistiques (1,08 %). C'est la seule province qui dépasse 1 %, soit un chiffre largement supérieur à la moyenne de 0,77 % au Canada. L'Ontario compte un pourcentage légèrement supérieur de sa population active dans les arts (0,81 %) que la moyenne canadienne. Avec 56 900 artistes, les artistes de l'Ontario sont près de deux fois plus nombreux que dans toute autre province.

---

<sup>3</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2007-2008 », avril 2010, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2010001/part-partie4-fra.htm>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profil statistique des artistes au Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 4, février 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_Canada2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_Canada2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 5, mars 2009, <[http://hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, no 3, février 2007, <[http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000216&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000216&lang=fr)>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation : documents de recherche », 30 août 2007, <<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=81-595-M>>.

Hill Stratégies Recherche. « Le bénévolat dans les organismes artistiques et culturels au Canada en 2007 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, no 4, mars 2010, <<http://hillstrategies.com/docs/Benevolat2007.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche. « Donateurs particuliers aux organismes artistiques et culturels au Canada en 2007 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, no 3, février 2010, <<http://hillstrategies.com/docs/Donateurs2007.pdf>>.

---

- Un quart des 140 000 artistes au Canada habitent dans de petites municipalités et des municipalités rurales (36 500 artistes, ou 26 %). C'est presque le même nombre d'artistes que dans l'ensemble de Toronto et de Montréal (35 700). Les artistes visuels et les artisans sont les artistes qui ont le plus tendance à habiter dans les petites villes et les municipalités rurales. Environ la moitié des artisans (47 %) habitent dans ces municipalités, tout comme 35 % des peintres, des sculpteurs et des autres artistes visuels.
- En 2005, les Canadiens ont dépensé 25,1 milliards de dollars en biens et services culturels, soit 3,1 % des dépenses de consommation totales au pays. En d'autres termes, les dépenses en biens et services culturels représentent environ 1 dollar pour chaque 30 dollars dépensés en biens et services au Canada. Cela représente une dépense en biens culturels de 821 dollars par résident canadien.
- Les dépenses en biens et services culturels ont augmenté de 48 % entre 1997 et 2005, soit beaucoup plus que l'augmentation de 18 % de l'indice des prix à la consommation pour la même période. Après ajustement pour tenir compte de l'inflation, les dépenses culturelles ont augmenté de 25 % entre 1997 et 2005, soit plus de trois fois la croissance de 8 % de la population canadienne.
- En 2008, les industries culturelles ont apporté une contribution estimative de 45,1 milliards de dollars à l'économie canadienne, soit environ 3,7 % du produit intérieur brut (PIB).
- En 2006, les exportations de services de la culture ont totalisé 3,0 milliards de dollars, ce qui est légèrement supérieur aux 2,8 milliards d'importations au cours de cette année. C'est la deuxième année de suite où le Canada a un surplus commercial de services de la culture.
- En 2008, les exportations de biens de la culture ont totalisé 1,7 milliard de dollars, ce qui représente un déficit de 2,4 milliards par rapport aux 4,1 milliards en biens importés au cours de cette année. Bien que le Canada soit en situation déficitaire à ce chapitre depuis 2000, le déficit a atteint de nouveaux sommets au cours de cette période.
- 698 000 Canadiens de 15 ans et plus, ont fait 73,5 millions d'heures de bénévolat pour des organismes artistiques et culturels en 2007. Ces 73,5 millions d'heures correspondent à environ 38 000 emplois à temps plein valant environ 1,1 milliard et représentent une moyenne de 105 heures par bénévole.
- 759 000 Canadiens ont donné un total de 101 millions \$ à des organismes artistiques et culturels en 2007.



À l'extérieur du Canada :  
1,7 million \$

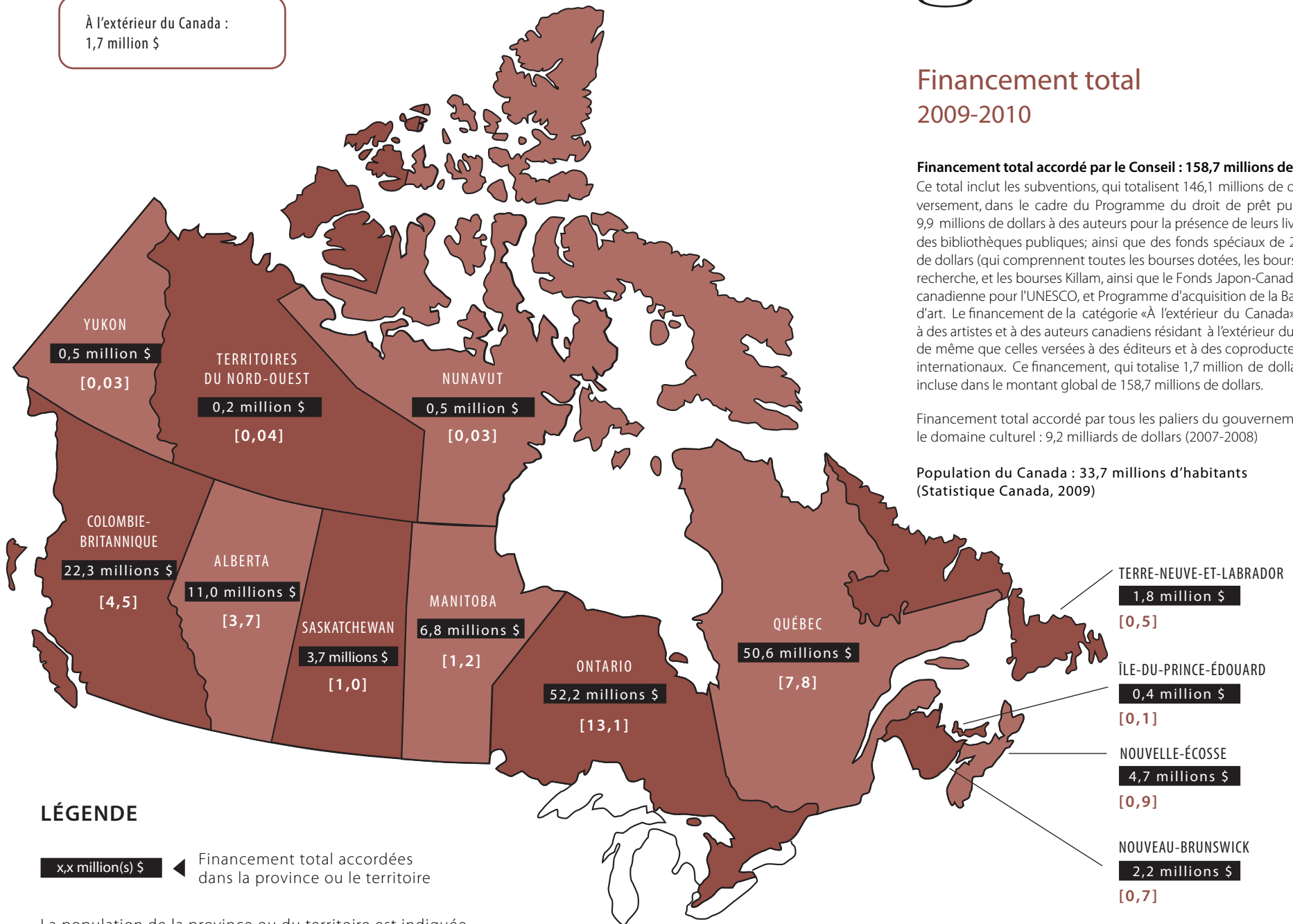
## Financement total 2009-2010

### Financement total accordé par le Conseil : 158,7 millions de dollars

Ce total inclut les subventions, qui totalisent 146,1 millions de dollars; le versement, dans le cadre du Programme du droit de prêt public, de 9,9 millions de dollars à des auteurs pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques; ainsi que des fonds spéciaux de 2,6 millions de dollars (qui comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada), Commission canadienne pour l'UNESCO, et Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art. Le financement de la catégorie «À l'extérieur du Canada» est attribué à des artistes et à des auteurs canadiens résidant à l'extérieur du Canada, de même que celles versées à des éditeurs et à des coproducteurs internationaux. Ce financement, qui totalise 1,7 million de dollars, est inclus dans le montant global de 158,7 millions de dollars.

Financement total accordé par tous les paliers du gouvernement dans le domaine culturel : 9,2 milliards de dollars (2007-2008)

Population du Canada : 33,7 millions d'habitants  
(Statistique Canada, 2009)



### LÉGENDE

x,x million(s) \$

Financement total accordées  
dans la province ou le territoire

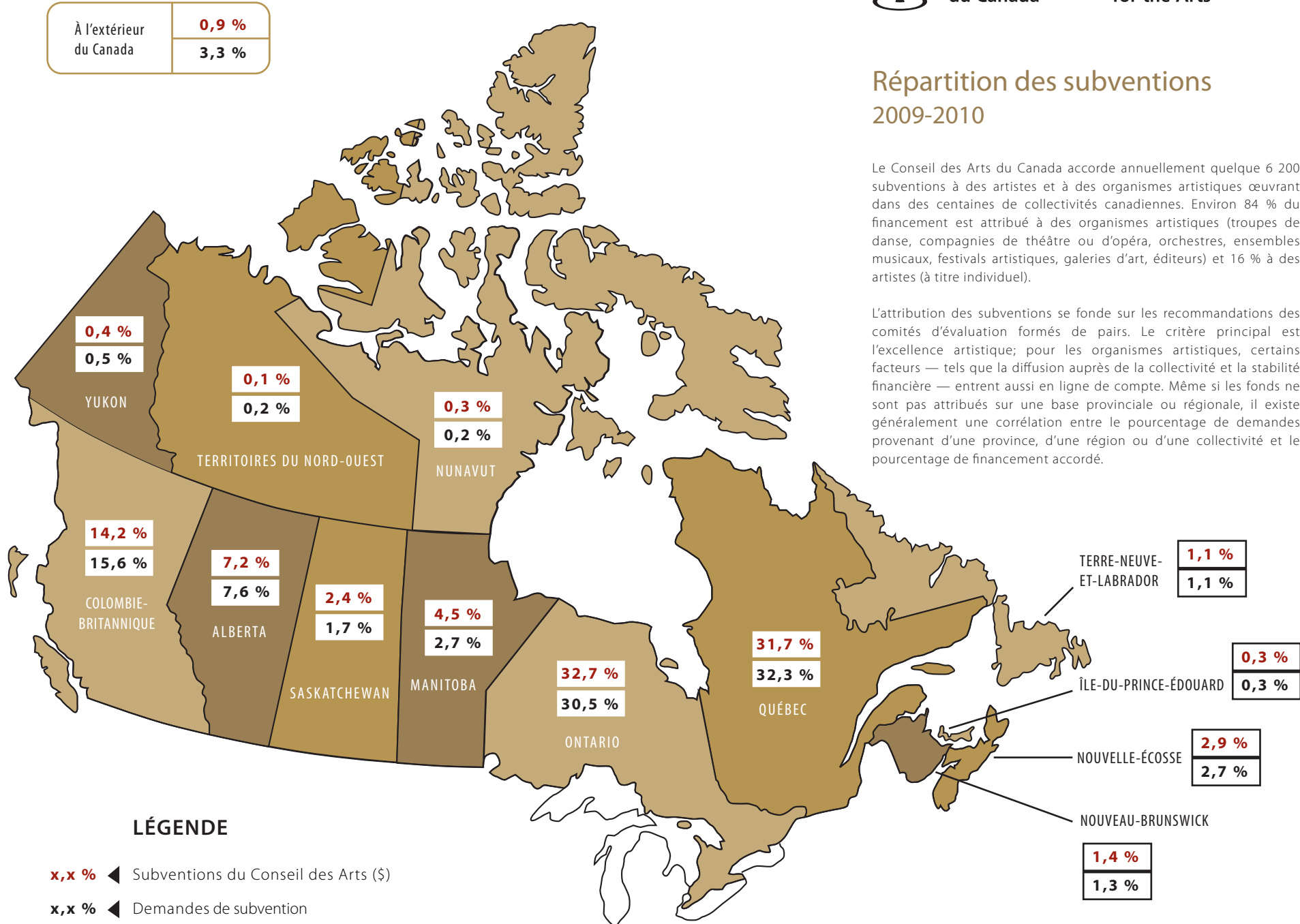
La population de la province ou du territoire est indiquée  
entre crochets (en millions d'habitants)



## Répartition des subventions 2009-2010

Le Conseil des Arts du Canada accorde annuellement quelque 6 200 subventions à des artistes et à des organismes artistiques œuvrant dans des centaines de collectivités canadiennes. Environ 84 % du financement est attribué à des organismes artistiques (troupes de danse, compagnies de théâtre ou d'opéra, orchestres, ensembles musicaux, festivals artistiques, galeries d'art, éditeurs) et 16 % à des artistes (à titre individuel).

L'attribution des subventions se fonde sur les recommandations des comités d'évaluation formés de pairs. Le critère principal est l'excellence artistique; pour les organismes artistiques, certains facteurs — tels que la diffusion auprès de la collectivité et la stabilité financière — entrent aussi en ligne de compte. Même si les fonds ne sont pas attribués sur une base provinciale ou régionale, il existe généralement une corrélation entre le pourcentage de demandes provenant d'une province, d'une région ou d'une collectivité et le pourcentage de financement accordé.



### LÉGENDE

- x,x % ◀ Subventions du Conseil des Arts (\$)
- x,x % ◀ Demandes de subvention



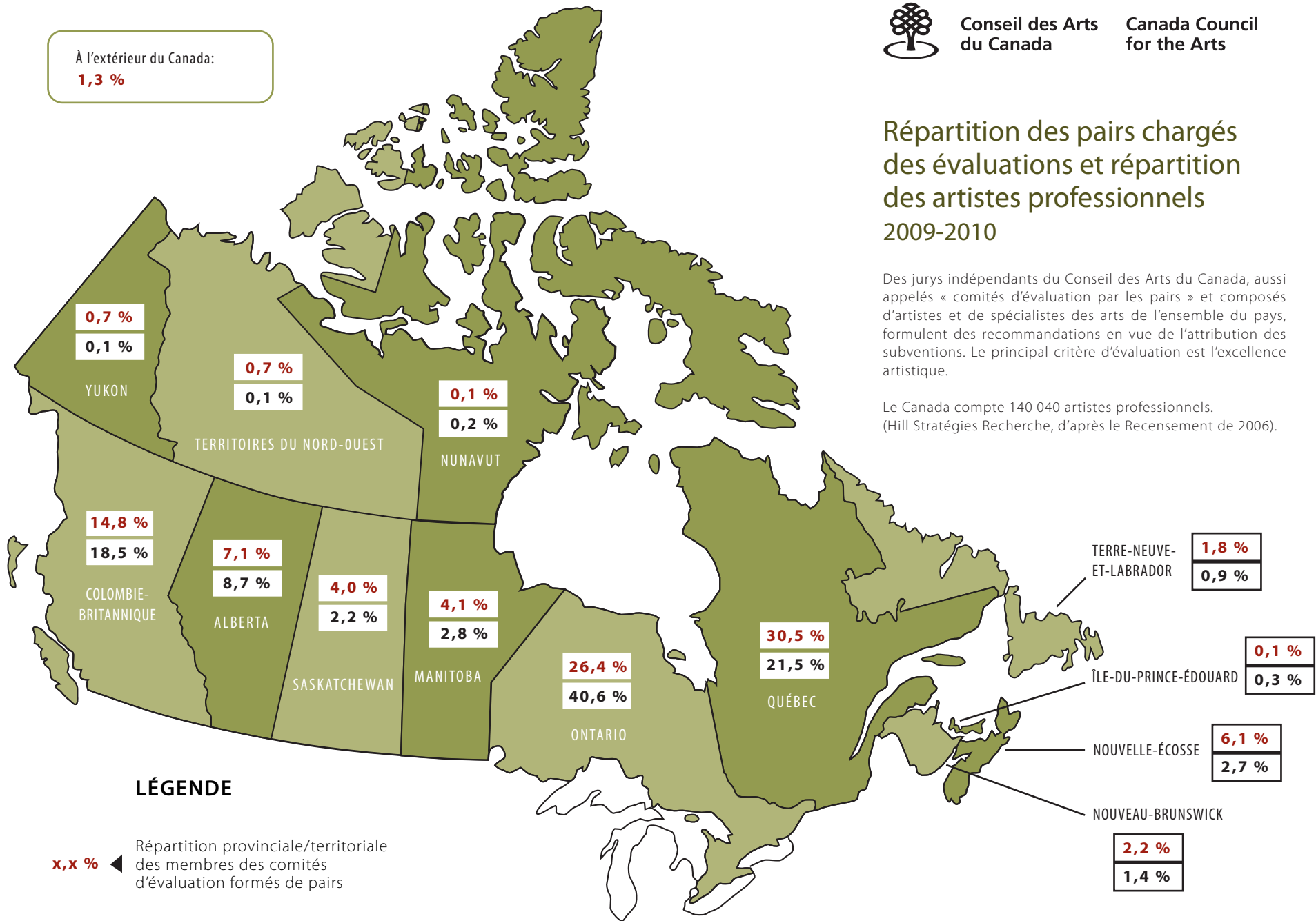
Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

## Répartition des pairs chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels 2009-2010

Des jurys indépendants du Conseil des Arts du Canada, aussi appelés « comités d'évaluation par les pairs » et composés d'artistes et de spécialistes des arts de l'ensemble du pays, formulent des recommandations en vue de l'attribution des subventions. Le principal critère d'évaluation est l'excellence artistique.

Le Canada compte 140 040 artistes professionnels.  
(Hill Stratégies Recherche, d'après le Recensement de 2006).



### LÉGENDE

**x,x %** ◀ Répartition provinciale/territoriale  
des membres des comités  
d'évaluation formés de pairs

**x,x %** ◀ Répartition provinciale/territoriale  
des artistes professionnels au Canada



Conseil des Arts  
du Canada

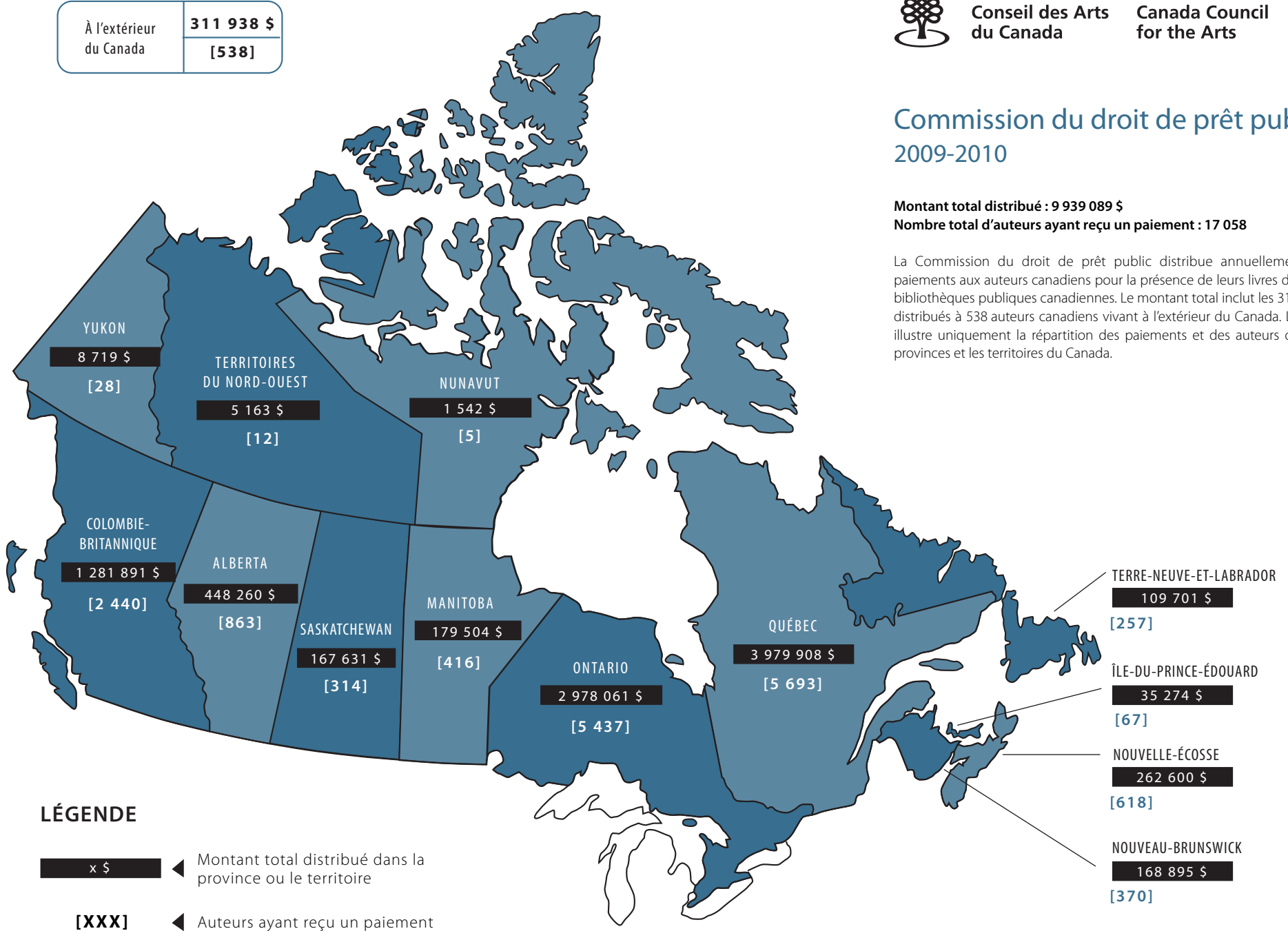
Canada Council  
for the Arts

## Commission du droit de prêt public 2009-2010

**Montant total distribué : 9 939 089 \$**

**Nombre total d'auteurs ayant reçu un paiement : 17 058**

La Commission du droit de prêt public distribue annuellement des paiements aux auteurs canadiens pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques canadiennes. Le montant total inclut les 311 938 \$ distribués à 538 auteurs canadiens vivant à l'extérieur du Canada. La carte illustre uniquement la répartition des paiements et des auteurs dans les provinces et les territoires du Canada.



## 4.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 7,9 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques autochtones en 2009-2010. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque de nombreux artistes autochtones n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils sont Autochtones, sauf lorsqu'il s'agit de demandes soumises aux programmes consacrés aux Autochtones.

Cette somme de 7,9 millions de dollars inclut 960 000 \$ au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques autochtones et près que 6,9 millions de dollars accordés sous forme de subventions aux artistes et organismes artistiques autochtones, dans le cadre de programmes consacrés aux Autochtones ou de programmes ordinaires.

En 2009-2010, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 126 organismes artistiques autochtones; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 1: Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010<sup>1</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Cowichan Intercultural Festival of Film Arts Society	DUNCAN, BC
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
National Indigenous Media Arts Coalition	WINNIPEG, MB
Nunavut Independent TV Network	IGLOOLIK, NU
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Tribe, A Centre for Evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc*	SASKATOON, SK
Urban Shaman Inc.*	WINNIPEG, MB
Weengushk Film Institute	M'CHIGEENG, ON
Winnipeg Aboriginal Film & Video Festival	WINNIPEG, MB
<b>Arts visuels</b>	
Aboriginal Curatorial Collective*	LONGFORD MILLS, ON
Fondation des Jardins de Métis	GRAND-MÉTIS, QC
Haida Arts & Jewellery	MASSET, BC
Kitikmeot Heritage Society*	CAMBRIDGE BAY, NU
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Qay'llnagoay Heritage Centre Society	SKIDEGATE, BC
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Squamish Lil'wat Cultural Centre	WHISTLER, BC
The Red Shift Gallery	SASKATOON, SK
Tribe, A Centre for Evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc*	SASKATOON, SK
Urban Shaman Inc.*	WINNIPEG, MB
Woodland Cultural Centre	BRANTFORD, ON
<b>Bureau de l'équité</b>	
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC

<sup>1</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
<b>Bureau des arts autochtones</b>	
21 Gatu Sewing Group	ALERT BAY, BC
Aboriginal Curatorial Collective*	LONGFORD MILLS, ON
Aimitaitau! Parlons-Nous!	MONTREAL, QC
Alberta Aboriginal Arts*	EDMONTON, AB
Arnavit Media Productions	IGLOOLIK, NU
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Avataq Cultural Institute	INUKJUAQ, QC
Blackfoot Canadian Cultural Society	LETHBRIDGE, AB
Boite Rouge vif	CHICOUTIMI, QC
Collectif de Vannieres d'Odanak	SAINT-FRANCOIS-DU-LAC, QC
Constant Arts Society	VANCOUVER, BC
Corporation Wapikoni mobile	SAINT-LAURENT, QC
Coyote Arts Percussive Performance Association*	VANCOUVER, BC
Crossings Collective	VANCOUVER, BC
Dancers of Damelahamid*	WEST VANCOUVER, BC
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
En'owkin Centre	PENTICTON, BC
Family to Family Drum Group	CHEMAINUS, BC
First Peoples Heritage, Language and Culture Council	BRENTWOOD BAY, BC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Ganonchia	QUEBEC, QC
Grande Prairie Friendship Centre	GRANDE PRAIRIE, AB
Gwaandak Theatre Society*	WHITEHORSE, YT
In-Shuck- ch Services Society	DEROCHE, BC
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Indigenous Performing Arts Alliance	NORTH VANCOUVER, BC
Institut Tshakapash	SEPT-ÎLES, QC
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Kahnawake Art Federation and Artist Business Center (KAFABC)	KAHNAWAKE, QC
Kawennakaste Mohawk Language Arts	DESERONTO, ON
Kegeponce Press*	WIARTON, ON
Kitikmeot Heritage Society*	CAMBRIDGE BAY, NU
La Maison des cultures nomades	OUTREMONT, QC
Les Productions Manitowapan*	CHAMBLY, QC
Manitoba Aboriginal Arts Council	WINNIPEG, MB
Manitoba Aboriginal Music Host Committee	WINNIPEG, MB
Metis Fiddler Quartet*	TORONTO, ON
Miziwe Biik Development Corporation	TORONTO, ON
National Aboriginal Network For Arts Administration (NANAA)	OSOYOOS, BC
Native Canadian Centre of Toronto	TORONTO, ON
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Native Friendship Centre of Montréal	MONTREAL, QC
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada	NIAGARA FALLS, ON
Ngystle Society	QUEEN CHARLOTTE, BC
Nisga'a Festival Dancers	GITWINKSIHLKW, BC
Northern Cultural Expressions Society	WHITEHORSE, YT
Nunavut Arts & Crafts Association	IQUALUIT, NU
O'Kaadenigan Wiingashk Collective*	PETERBOROUGH, ON
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Outside Looking In	TORONTO, ON
P.A. Women Of The Earth	PRINCE ALBERT, SK
Peel Aboriginal Network	BRAMPTON, ON
Productions Ondinnok inc.*	MONTREAL, QC
Puhitq	IQUALUIT, NU
Raven Spirit Dance Society*	NORTH VANCOUVER, BC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Sagamok Health & Social Service	MASSEY, ON
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Salmonberry Trading Co. Society	PRINCE RUPERT, BC
Sun and Moon Visionaries Aboriginal Artisans Society	EDMONTON, AB



Nom	Collectivité
The Chocolate Woman Collective*	TORONTO, ON
The EagleSpeaker Community Connection Society	CALGARY, AB
The Melawmen Collective	ASHCROFT, BC
The Savage Society*	VANCOUVER, BC
Toronto Council Fire Native Cultural Centre	TORONTO, ON
Tribe, A Centre for Evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc*	SASKATOON, SK
Wemindji Traditional Skills Group Inc.	WEMINDJI, QC
Wikwemikong Heritage Organization	WIKWEMIKONG, ON
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Association for Native Development in the Performing and Visual Arts	TORONTO, ON
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Indigenous Peoples Arts Centre of Prince Albert Inc.	PRINCE ALBERT, SK
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTRÉAL, QC
The Great Northern Arts Festival	INUVIK, NT
<b>Danse</b>	
Aboriginal Arts Program*	BANFF, AB
Compagni V'ni Dansi Society	VANCOUVER, BC
Council for Yukon First Nations	WHITEHORSE, YT
Coyote Arts Percussive Performance Association*	VANCOUVER, BC
Dancers of Damelahamid*	WEST VANCOUVER, BC
Earth In Motion World Indigenous Dance	NORTH BAY, ON
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Les Productions Manitowapan*	CHAMBLY, QC
Raven Spirit Dance Society*	NORTH VANCOUVER, BC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
<b>Développement des publics et des marchés</b>	
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Oméigwessi Ensemble	WINNIPEG, MB
Presentation House Cultural Society*	NORTH VANCOUVER, BC
<b>Lettres et édition</b>	
7th Generation Image Makers	TORONTO, ON
Beesum Communications	MONTRÉAL, QC
Carrier Sekani Tribal Council	PRINCE GEORGE, BC
Inhabit Media Inc.	IQALUIT, NU
Kegeдонce Press*	WIARTON, ON
Misipawistik Cree Nation Health Authority	GRAND RAPIDS, MB
National Centre for First Nations Governance	WEST VANCOUVER, BC
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG, MB
Sākēwēwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Siem	DUNCAN, BC
Theytus Books	PENTICTON, BC
Theytus Books Ltd.	PENTICTON, BC
Up From The Roots	AJAX, ON
Vancouver Island University, Cowichan Branch	DUNCAN, BC
<b>Musique</b>	
Aboriginal Arts Program*	BANFF, AB
Aboriginal Experiences Arts and Culture	OTTAWA, ON
Cheryl L'Hirondelle and Friends	TORONTO, ON
David Kejick School Fiddling Program	SHOAL LAKE, ON

Nom	Collectivité
Eagle and Hawk	WINNIPEG, MB
Ghostkeeper	CALGARY, AB
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Maanilu Asianilu	KANGIQSUJUAQ, QC
Metis Fiddler Quartet*	TORONTO, ON
Metis Nation of Ontario Cultural Commission	OTTAWA, ON
Native Music Research Institute	TORONTO, ON
Native Women in the Arts	TORONTO, ON
O'Kaađenigan Wiingashk Collective*	PETERBOROUGH, ON
Planet Indigenus	TORONTO, ON
Temagami Collective	TEMAGAMI, ON

Partenariat et Réseaux	
Old Earth Productions	EDMONTON, AB

Théâtre	
Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL, QC
Alberta Aboriginal Arts*	EDMONTON, AB
Centre for Indigenous Theatre	TORONTO, ON
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
Garden River Arts Committee	GARDEN RIVER, ON
Gwaandak Theatre Society*	WHITEHORSE, YT
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
O'Kaađenigan Wiingashk Collective*	PETERBOROUGH, ON
Presentation House Cultural Society*	NORTH VANCOUVER, BC
Productions Ondinnok Inc.*	MONTRÉAL, QC
Rainbow Productions Society	PENTICTON, BC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Sacred Circle Collective	VANCOUVER, BC
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON, SK
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER, NL
The Chocolate Woman Collective*	TORONTO, ON
The Savage Society*	VANCOUVER, BC
Théâtre Plume Blanche Inc.	MASHTEUIATSH, QC
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC

## 5.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 10,4 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle en 2009-2010. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque de nombreux artistes des différentes communautés culturelles n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils font partie d'une communauté culturelle donnée.

La somme de 10,4 millions de dollars inclut 1,3 million de dollars attribués grâce au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques de la diversité culturelle et 9,1 millions de dollars accordés sous forme de subventions, dans le cadre de programmes consacrés aux artistes et organismes de différentes communautés culturelles ou de programmes ordinaires.

En 2009-2010, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 135 organismes artistiques; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 2 : Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010<sup>2</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Caribbean Tales	TORONTO, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
e-Fajia Visual & Media Art Organization	TORONTO, ON
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
Southern Currents / Corrientes del Sur	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
<b>Arts visuels</b>	
Asian Arts Freedom School*	TORONTO, ON
LIVE Biennale of Performance Art Society	VANCOUVER, BC
Nightingale Arts Council	TORONTO, ON
South Asian Visual Arts Collective	TORONTO, ON
Tree Museum Inc.	NORTH YORK, ON
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER, BC
<b>Bureau de l'équité</b>	
A Space Gallery	TORONTO, ON
African Stages Association of British Columbia	SURREY, BC
AfriCan Theatre Ensemble*	NORTH YORK, ON
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary*	CALGARY, AB
Alameda Theatre Company	TORONTO, ON
Alchimies, Créations et Cultures*	MONTREAL, QC
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.*	VANCOUVER, BC
Asian Arts Freedom School*	TORONTO, ON
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera Performing Arts Society*	VANCOUVER, BC
Boca del Lupo Theatre Society*	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC

<sup>2</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Collective of Black Artists*	YORK, ON
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Foreign Ghosts Society Inc.	MONTRÉAL, QC
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Gendai Gallery	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Kala Nidhi Fine Arts of Canada*	TORONTO, ON
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Mémoire d'encrier Inc.*	MONTRÉAL, QC
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
NAfro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
Neworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Obsidian Theatre Company*	TORONTO, ON
Oktoecho*	MONTRÉAL, QC
On Edge	VANCOUVER, BC
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Productions nuits d'Afrique	MONTRÉAL, QC
Puente Theatre Society	VICTORIA, BC
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
RicePaper*	VANCOUVER, BC
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Theatre Archipelago	NORTH YORK, ON
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC
Tiger Princess Dance Projects	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
TSAR Publications*	TORONTO, ON
Vancouver Chinese Instrumental Music Society*	VANCOUVER, BC
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
<b>Bureau Inter-arts</b>	
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary*	CALGARY, AB
Alchimies, Créations et Cultures*	MONTRÉAL, QC
Baobab Afrikan Arts	TORONTO, ON
Diversité Artistique Montréal	MONTRÉAL, QC
Éditions du CIDHCA	MONTRÉAL, QC
Jumblies Theatre*	TORONTO, ON
Le Collectif Artivistic	MONTRÉAL, QC
MAI Montréal, arts interculturels	MONTRÉAL, QC
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER, BC
New Harlem Productions	TORONTO, ON
Powell Street Festival Society	VANCOUVER, BC
Productions Kalabanté	MONTRÉAL, QC
<b>Danse</b>	
Battery Opera Performing Arts Society*	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Cercle d'expression artistique Nyata Nyata	MONTRÉAL, QC
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective of Black Artists*	YORK, ON
Compagnie Destins Croisés*	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Danse Carpe Diem	MONTRÉAL, QC
Fujiwara Dance Inventions	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Kala Nidhi Fine Arts of Canada*	TORONTO, ON
Kokoro Dance	VANCOUVER, BC
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Mariko Tanabe Danse	MONTRÉAL, QC
Menaka Thakkar Dance Company*	TORONTO, ON
Mile Zero Dance Society*	EDMONTON, AB

Nom	Collectivité
NAfro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
New Performance Works Society*	VANCOUVER, BC
Sampradaya Dance Creations	MISSISSAUGA, ON
Sinha Danse	MONTRÉAL, QC
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
Yayoi Theatre Movement Society	VANCOUVER, BC
Développement des publics et des marchés	
Agence Bousquet, Michele & agent B. Organization	MONTRÉAL, QC
Andrew Kwan Artists Management	NORTH YORK, ON
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Compagnie Destins Croisés*	MONTRÉAL, QC
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER, BC
Diaspora Dialogues Charitable Society*	TORONTO, ON
Dr. Zoo	LETHBRIDGE, AB
Festival interculturel du conte de Montréal*	MONTRÉAL, QC
Fuse Magazine*	TORONTO, ON
Galerie Lilian Rodriguez	MONTRÉAL, QC
H'SAO*	MONTRÉAL, QC
Kiran Ahluwalia Ensemble	MARKHAM, ON
Kobo Town	SCARBOROUGH, ON
Lubo & Kaba Horo	OUTREMONT, QC
Lyndon John X Group	BRUSSELS, ON
Masabo Culture Company	SURREY, BC
Menaka Thakkar Dance Company*	THORNHILL, ON
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
New Performance Works Society*	VANCOUVER, BC
Ohbijou	TORONTO, ON
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Theatre Jones-Roy	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
Lettres et édition	
African Canadian Children's Literary Festival	ETOBICOKE, ON
Alt.Theatre: Cultural Diversity and the Stage	MONTRÉAL, QC
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.*	VANCOUVER, BC
Asian Arts Freedom School*	TORONTO, ON
Diaspora Dialogues Charitable Society*	TORONTO, ON
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Éditions du Marais	CÔTE SAINT-LUC, QC
Festival interculturel du conte de Montréal*	MONTRÉAL, QC
Fuse Magazine*	TORONTO, ON
Historic Joy Kogawa House	VANCOUVER, BC
Inanna Publications and Education Inc.	NORTH YORK, ON
JackFruit Press	ORANGEVILLE, ON
Kalmunity Vibe Collective	MONTRÉAL, QC
Mémoire d'encrier Inc.*	MONTRÉAL, QC
Montreal Serai	MONTRÉAL, QC
RicePaper*	VANCOUVER, BC
TSAR Publications*	TORONTO, ON
Up From The Roots	AJAX, ON
Word Iz Bond Spoken Word Artists' Collective	HALIFAX, NS
Musique	
B.C. Chinese Music Association	VANCOUVER, BC
B.C. Chinese Music Ensemble	VANCOUVER, BC
Bageshree Vaze and Vineet Vyas	TORONTO, ON
Bomba	EDMONTON, AB
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Constantinople*	MONTRÉAL, QC

Nom	Collectivité
Donné Roberts Band	TORONTO, ON
H'SAO*	MONTRÉAL, QC
Khac Chi Music	VANCOUVER, BC
Labess	MONTRÉAL, QC
Los Misioneros del Norte	CALGARY, AB
Luis Mario Ochoa Quintet	YORK, ON
Mel M'rabet Trio	OTTAWA, ON
Nathaniel Dett Chorale	TORONTO, ON
Oktoecho*	MONTRÉAL, QC
Orchid Ensemble	VANCOUVER, BC
Ranee Lee Quintet	BROSSARD, QC
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Tasa	TORONTO, ON
Umalali	LONDON, ON
Vancouver Cantonese Opera	SURREY, BC
Vancouver Chinese Instrumental Music Society*	VANCOUVER, BC
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Wesli Band	MONTRÉAL, QC

Partenariat et Réseaux	
AfriKadey! Arts & Culture Society of Calgary*	CALGARY, AB
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
Mile Zero Dance Society*	EDMONTON, AB

Théâtre	
AfriCan Theatre Ensemble*	NORTH YORK, ON
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
B Current	TORONTO, ON
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL, QC
Boca del Lupo Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Buss up Shut Productions	VANCOUVER, BC
Cahoots Theatre Projects	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON
Children's Peace Theatre	TORONTO, ON
Concrete Theatre Society*	EDMONTON, AB
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Jumblies Theatre*	TORONTO, ON
Modern Times Stage Company	TORONTO, ON
Newworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Obsidian Theatre Company*	TORONTO, ON
OneLight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Pangaea Arts Society	VANCOUVER, BC
Platero et moi	VERDUN, QC
Pleiades Theatre	TORONTO, ON
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL, QC
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Theatre Asylum	TORONTO, ON
Théâtre Autrement Dit	MONTRÉAL, QC
Théâtre de l'Urd	QUÉBEC, QC
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC

## 6.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 9,0 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics. Cette somme inclut les fonds aux organismes artistiques qui ont comme mandat de s'adresser à de jeunes publics, ainsi qu'à ceux dont une proportion de leurs spectacles, expositions, ou autres activités visent les jeunes publics (seulement un pourcentage du financement à ces derniers organismes est inclus dans le chiffre ci-dessus – soit généralement 5 à 10 pour cent de la subvention).

En 2009-2010, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 94 organismes artistiques qui, aux termes de leur mandat, ciblent les jeunes publics; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 3 : Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2009-2010<sup>3</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Danse</b>	
Bouge de là inc.	MONTRÉAL, QC
Le Théâtre Les Gens d'en bas	LE BIC, QC
Sursaut Compagnie de danse	SHERBROOKE, QC
<b>Développement des publics et des marchés</b>	
Carrousel, compagnie de théâtre*	MONTRÉAL, QC
Kaleidoscope Theatre Productions Society	VICTORIA, BC
KBAM! Kevin Bruce Arts Management	VANCOUVER, BC
Kids' Entertainment	TORONTO, ON
Major Conrad Flapps	VICTORIA, BC
Reel to Real International Film Festival for Youth	VANCOUVER, BC
Shoestring Opera	TORONTO, ON
Théâtre de Deux Mains	QUÉBEC, QC
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
<b>Lettres et édition</b>	
7th Generation Image Makers	TORONTO, ON
African Canadian Children's Literary Festival	ETOBICOKE, ON
Annick Press Ltd.	TORONTO, ON
Bayard Canada Livres Inc.	MONTRÉAL, QC
Claremont Review	VICTORIA, BC
Communication-Jeunesse	MONTRÉAL, QC
Éditions de la Bagnole	LONGUEUIL, QC
Éditions de la courte échelle inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions du Boréal	MONTRÉAL, QC
Éditions Foulire	CHARLESBOURG, QC
Éditions Héritage Inc.	SAINT-LAMBERT, QC
Éditions Hurtubise HMH Limitée	MONTRÉAL, QC
Éditions Hurtubise inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions Michel Quintin Inc.	WATERLOO, QC
Éditions Pierre Tisseyre Inc.	SAINT-LAURENT, QC
Eterna Publishing House	MOSCOW, FOREIGN
Groundwood Books*	TORONTO, ON

<sup>3</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Hackmatack Children's Choice Book Award & Society	HALIFAX, NS
Idélire	VANCOUVER, BC
Inter, art actuel	QUÉBEC, QC
International Board on Books for Young People (IBBY)	TORONTO, ON
JackFruit Press	ORANGEVILLE, ON
Kids Can Press Ltd.	TORONTO, ON
Kreativni Centar	BELGRADE, FOREIGN
La Fête du livre et de la lecture de Longueuil	LONGUEUIL, QC
Lis avec moi	LAVAL-DES-RAPIDES, QC
Lobster Press	MONTRÉAL, QC
Lurelu	MONTRÉAL, QC
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA, BC
OwlKids Books Inc.	TORONTO, ON
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER, BC
Soulières Éditeur	ST-LAMBERT, QC
The Canadian Children's Book Centre	TORONTO, ON
Théâtre de l'Esquisse	MONTRÉAL, QC
Tundra Books	TORONTO, ON
<b>Musique</b>	
Arsenal à musique	VILLE MONT-ROYAL, QC
ArtStarts in Schools	VANCOUVER, BC
Buzz Cuivres Farfelus	MONTRÉAL, QC
Groupe Chuck et Albert	CHARLOTTETOWN, PE
<b>Prix et dotations</b>	
Groundwood Books*	TORONTO, ON
<b>Théâtre</b>	
Alberta Opera Touring Association	EDMONTON, AB
Axis Theatre Company	VANCOUVER, BC
Bluff Productions Inc.	LAVAL, QC
Calgary International Children's Festival	CALGARY, AB
Carousel Players	ST CATHARINES, ON
Carousel Theatre Company	VANCOUVER, BC
Carrusel, compagnie de théâtre*	MONTRÉAL, QC
Children's Peace Theatre	TORONTO, ON
Comité musique Maisonneuve	MONTRÉAL, QC
Compagnie Vox Théâtre	OTTAWA, ON
Concrete Theatre Society	EDMONTON, AB
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL, QC
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL, QC
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER, BC
Halifax Theatre for Young People	HALIFAX, NS
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELLOEIL, QC
L'Illusion, théâtre de marionnettes	MONTRÉAL, QC
L'UniThéâtre	EDMONTON, AB
Le Petit théâtre de Sherbrooke	SHERBROOKE, QC
Le Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA, ON
Le Théâtre de Quartier	MONTRÉAL, QC
Le Théâtre des Confettis	QUÉBEC, QC
Les Nuages en pantalon	QUÉBEC, QC
Lorraine Kimsa Theatre for Young People	TORONTO, ON
Magnus Theatre	THUNDER BAY, ON
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL, QC
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG, MB
Mathieu, François et les autres	MONTRÉAL, QC
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR, NS
Ottawa International Children's Festival	OTTAWA, ON
Productions Les Gros Becs	QUÉBEC, QC
Quest Theatre	CALGARY, AB



Nom	Collectivité
Roseneath Theatre Company	TORONTO, ON
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL, QC
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL, QC
Théâtre des Petites Âmes	MONTRÉAL, QC
Theatre Direct Canada	TORONTO, ON
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
Théâtre Ébouriffé	MONTRÉAL, QC
Théâtre la Catapulte	OTTAWA, ON
Théâtre La Seizième	VANCOUVER, BC
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL, QC
Théâtre Les Amis de Chiffon Inc.	CHICOUTIMI, QC
Théâtre Motus	LONGUEUIL, QC
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S, NL
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL, QC

## 7.0 Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada

*Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2009-2010*

- Sur une période de 53 ans, le financement des arts par le Conseil des Arts du Canada s'élève à 5 409 747 103 dollars alors que les crédits parlementaires s'élèvent à 5 644 668 186 \$ dollars en dollars de 2009-2010.

Tableau 4 : Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2009-2010 <sup>i</sup>				
Année financière	Crédits parlementaires <sup>ii</sup>		Financement des arts par le Conseil des Arts du Canada <sup>iii</sup>	
	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2009-2010 <sup>iv</sup>	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2009-2010
1957-1958 <sup>v</sup>	...	...	749 000 \$	5 789 568 \$
1958-1959	...	...	1 435 000 \$	10 800 263 \$
1959-1960	...	...	1 263 000 \$	9 443 608 \$
1960-1961	...	...	1 397 000 \$	10 310 761 \$
1961-1962	...	...	1 406 000 \$	10 244 994 \$
1962-1963	...	...	1 478 000 \$	10 634 164 \$
1963-1964	...	...	1 424 000 \$	10 118 360 \$
1964-1965	...	...	1 475 000 \$	10 289 024 \$
1965-1966 <sup>vi</sup>	1 933 000 \$	13 162 810 \$	3 374 000 \$	22 975 333 \$
1966-1967	3 108 000 \$	20 317 440 \$	4 297 000 \$	28 090 103 \$
1967-1968	6 637 000 \$	41 948 773 \$	7 039 000 \$	44 489 591 \$
1968-1969	7 479 000 \$	45 510 511 \$	8 689 000 \$	52 873 489 \$
1969-1970	8 492 000 \$	49 313 949 \$	9 412 000 \$	54 656 487 \$
1970-1971	8 831 000 \$	49 766 818 \$	10 269 000 \$	57 870 621 \$
1971-1972	10 513 000 \$	57 544 842 \$	12 069 000 \$	66 061 895 \$
1972-1973	14 326 000 \$	74 835 361 \$	15 239 000 \$	79 604 639 \$
1973-1974	17 323 000 \$	83 972 508 \$	18 986 000 \$	92 033 831 \$
1974-1975	20 447 000 \$	89 280 031 \$	22 411 000 \$	97 855 664 \$
1975-1976	30 181 000 \$	119 058 841 \$	31 062 000 \$	122 534 234 \$
1976-1977	32 620 000 \$	119 991 254 \$	33 205 000 \$	122 143 151 \$
1977-1978	37 537 000 \$	127 804 548 \$	37 815 000 \$	128 751 071 \$
1978-1979	39 152 000 \$	122 376 743 \$	41 074 000 \$	128 384 306 \$
1979-1980	41 116 000 \$	117 591 760 \$	41 795 000 \$	119 533 700 \$
1980-1981	44 647 000 \$	116 082 200 \$	43 693 000 \$	113 601 800 \$
1981-1982	52 941 000 \$	122 352 533 \$	51 557 000 \$	119 153 956 \$
1982-1983	59 883 000 \$	124 783 519 \$	60 754 000 \$	126 598 499 \$
1983-1984	65 581 000 \$	129 130 231 \$	65 502 000 \$	128 974 678 \$
1984-1985	72 614 000 \$	137 079 894 \$	70 108 000 \$	132 349 096 \$
1985-1986	74 244 000 \$	134 817 676 \$	69 257 000 \$	125 761 917 \$
1986-1987	85 311 000 \$	148 774 061 \$	84 088 000 \$	146 641 268 \$
1987-1988	96 895 000 \$	161 821 723 \$	82 545 000 \$	137 856 175 \$
1988-1989	93 251 000 \$	149 830 258 \$	93 337 000 \$	149 968 438 \$
1989-1990	103 503 000 \$	158 298 706 \$	94 681 000 \$	144 806 235 \$

Année financière	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2009-2010	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2009-2010
1990-1991	104 054 000 \$	151 833 898 \$	95 604 000 \$	139 503 796 \$
1991-1992	105 493 000 \$	145 753 614 \$	96 322 000 \$	133 082 570 \$
1992-1993	108 215 000 \$	147 378 524 \$	98 076 000 \$	133 570 171 \$
1993-1994	99 335 000 \$	132 756 121 \$	89 702 000 \$	119 882 112 \$
1994-1995	98 362 000 \$	131 302 366 \$	86 479 000 \$	115 439 879 \$
1995-1996	97 946 000 \$	127 911 215 \$	84 300 000 \$	110 090 411 \$
1996-1997 <sup>vii</sup>	91 093 000 \$	117 222 038 \$	84 694 000 \$	108 987 555 \$
1997-1998 <sup>viii</sup>	113 968 000 \$	144 224 991 \$	101 655 000 \$	128 643 053 \$
1998-1999 <sup>ix</sup>	116 169 000 \$	145 561 157 \$	111 757 000 \$	140 032 867 \$
1999-2000	116 584 000 \$	143 565 227 \$	111 044 000 \$	136 743 096 \$
2000-2001 <sup>x</sup>	127 431 000 \$	152 810 340 \$	113 795 000 \$	136 458 574 \$
2001-2002 <sup>xi</sup>	151 776 000 \$	177 537 571 \$	133 347 000 \$	155 980 540 \$
2002-2003 <sup>xii</sup>	153 707 000 \$	175 840 808 \$	139 065 000 \$	159 090 360 \$
2003-2004 <sup>xiii</sup>	155 604 000 \$	173 162 428 \$	134 815 000 \$	150 027 588 \$
2004-2005 <sup>xiv</sup>	152 111 000 \$	166 203 423 \$	130 051 000 \$	142 099 660 \$
2005-2006 <sup>xv</sup>	151 683 000 \$	162 173 226 \$	129 491 000 \$	138 446 452 \$
2006-2007 <sup>xvi</sup>	172 507 000 \$	180 887 267 \$	149 990 000 \$	157 276 407 \$
2007-2008 <sup>xvii</sup>	182 507 000 \$	187 253 819 \$	161 904 000 \$	166 114 956 \$
2008-2009 <sup>xviii</sup>	182 242 000 \$	182 721 164 \$	158 270 000 \$	158 686 135 \$
2009-2010 <sup>ix</sup>	183 122 000 \$	183 122 000 \$	158 390 000 \$	158 390 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>3 692 474 000 \$</b>	<b>5 644 668 186 \$</b>	<b>3 391 636 000 \$</b>	<b>5 409 747 103 \$</b>

... sans objet

... non disponible

<sup>i</sup> Les chiffres reflètent le mandat du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009. Par conséquent, les montant alloués aux programmes des sciences sociales et humaines qui faisaient partie du Conseil des Arts de 1957-1958 à 1977-1978 sont exclus.

Sources :

Crédits parlementaires : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances, 1957-1958 à 2009-2010.

Financement des arts : de 1957-1958 à 1981-1982 : L. Mailhot, B. Melançon, *Le Conseil des Arts du Canada, 1957-1982*, Léméac, 1982, p.67; pour 1982-1983 et 1983-1984 : Le Conseil des Arts du Canada, 1983-1984, *Rapport annuel*; de 1984-1985 à 1993-1994 : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances; de 1994-1995 à 2008-2009 : Le Conseil des Arts du Canada, Rapports annuels.

<sup>ii</sup> Le crédit parlementaire constitue la principale source de revenus du Conseil des Arts. Il fournit les fonds des divers programmes de subventions et prix, de la Commission canadienne pour l'UNESCO, des œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art (créée en 1972) et les paiements versés aux auteurs dans le cadre de la Commission du droit de prêt public (créée en 1986). Le crédit parlementaire n'est pas utilisé pour les Fonds spéciaux, comme les Prix Killam ou Molson.

<sup>iii</sup> Le financement aux arts inclut les subventions attribuées aux artistes et organismes artistiques dans le cadre des divers programmes, les œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art et les paiements de la Commission du droit de prêt public. Il inclut aussi les Prix du Conseil des Arts tels le Prix Jules-Léger pour la nouvelle musique de chambre et les Prix du Gouverneur général en littérature, en arts de la scène, en architecture, en arts visuels et en arts médiatiques. Le financement des arts n'inclut pas les Fonds Spéciaux tels les Prix Killam et Molson.

<sup>iv</sup> Les tableaux sommaires rétrospectifs de l'Index des prix à la consommation de Statistique Canada ont été utilisés pour la conversion des dollars en cours en dollars de 2009-2010, <[http://www40.statcan.ca/l02/cst01/econ46a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/l02/cst01/econ46a_f.htm)>

<sup>v</sup> En 1957, le gouvernement du Canada recevait 100 millions de dollars en legs de la part de Sir James Hamet Dunn (Bathurst, Nouveau-Brunswick, 1874 – St. Andrews, New Brunswick, 1956) et d'Izaak Walton Killam (Yarmouth, Nouvelle-Écosse, 1885 – Grand-Cascapédia, Québec, 1955), et investissait 50 millions de dollars (365 millions – en dollars de 2006-2007) dans un fonds de dotation et 50 millions de dollars dans l'University Capital Grants Fund. Ces investissements ont rendu possible la création du Conseil des Arts. Comme l'énonçait la *Loi sur le Conseil des Arts*, le Conseil avait pour mandat de favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres en art, en sciences humaines et en sciences sociales. De 1957-1958 à 1964-1965, il n'y avait pas de crédit parlementaire. Les intérêts et dividendes des Fonds de dotation constituaient la principale source de revenus du financement des arts.

<sup>vi</sup> De 1965-1966 à 1977-1978, les chiffres relatifs au crédit parlementaire figurant au tableau comprennent les chiffres alloués aux programmes de subventions en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette portion est établie en fonction du pourcentage des dépenses pour les deux et les dépenses liées aux programmes en sciences sociales et humaines comme le mentionnent les rapports annuels de ces années financières. Vous trouvez ci-dessous les pourcentages des dépenses des programmes en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO.

1965-1966 : 55,60 %	1969-1970 : 35,83 %	1973-1974 : 47,43 %	1977-1978 : 56,84 %
1966-1967 : 44,74 %	1970-1971 : 36,49 %	1974-1975 : 50,04 %	
1967-1968 : 39,27 %	1971-1972 : 39,96 %	1975-1976 : 55,16 %	
1968-1969 : 36,34 %	1972-1973 : 44,57 %	1976-1977 : 54,68 %	

<sup>vii</sup> La baisse du crédit parlementaire de 1996-1997 correspond au transfert de 3,1 millions de dollars du Conseil des Arts à l'École nationale de théâtre et à l'École nationale de ballet.

<sup>viii</sup> Le crédit parlementaire de 1997-1998 inclut les fonds annuels additionnels de 25 millions de dollars qui débutent cette année.

<sup>ix</sup> En ce qui concerne le crédit parlementaire, 10 millions de dollars au total ont été reçus comme financement non récurrent (4 millions 1998-1999, 4 millions

1999-2000 et 2 millions en 2000-2001), afin de financer des projets spéciaux du millénaire grâce aux Fonds du millénaire, lequel a fourni 10 millions de dollars en subventions sur deux ans (1998-1999 et 1999-2000). Une petite partie (environ 602 000 \$) a été allouée à des subventions additionnelles, en 2000-2001.

<sup>x</sup> Le crédit parlementaire de 2000-2001 inclut des fonds additionnels de 10 millions qui ont commencé cette année et 600 000 \$ pour le PICLO (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).

<sup>xi</sup> Le crédit parlementaire de 2001-2002 inclut les 25 millions de dollars en crédit parlementaire annoncé en mai 2001, 900 000 \$ pour le PICLO et 295 000 \$ pour l'IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities).

<sup>xii</sup> Le crédit parlementaire de 2002-2003 inclut le crédit parlementaire supplémentaire de 25 millions de dollars, 900 000 \$ pour le PICLO et 500 000 \$ pour l'IPOLC.

<sup>xiii</sup> Le crédit parlementaire de 2003-2004 inclut le crédit supplémentaire de 25 millions de dollars, les 1 119 000 \$ pour Terminus 1525, les 580 000 \$ pour les diffuseurs de la danse, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 1 million de dollars pour l'aide à l'acquisition d'équipement à l'intention des organismes de production en arts médiatiques ainsi que les 50 000 \$ pour l'Alliance des droits des créateurs.

<sup>xiv</sup> Le crédit parlementaire de 2004-2005 comprend le crédit supplémentaire de 25 millions, les 600 000 \$ pour Terminus 1525, les 300 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 230 000 \$ pour la CITF (Commission internationale du théâtre francophone) et les 200 000 \$ pour l'initiative SPARK (ainsi que la contribution de 1 500 000 \$ pour l'initiative de réallocation).

<sup>xv</sup> Le crédit parlementaire de 2005-2006 inclut l'allocation supplémentaire de 25 millions de dollars ainsi qu'une portion de 2 500 000 \$ pour l'Initiative d'accroissement de la capacité (ainsi que la contribution de 1,5 million de dollars à l'initiative de réallocation).

<sup>xvi</sup> Le crédit parlementaire de 2006-2007 inclut un supplément de 20 millions de dollars; ces chiffres sont préliminaires et sujets à être révisés.

<sup>xvii</sup> Le crédit parlementaire de 2007-2008 inclut un supplément de 30 millions de dollars.

<sup>xviii</sup> Le crédit parlementaire de 2008-2009 inclut un supplément de 500 000 \$ au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO, les 800 000 \$ pour le PICLO et l'IPOLC, ainsi que les 250 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore.

<sup>xix</sup> Le crédit parlementaire de 2009-2010 inclut un supplément de 750 000 \$ pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre et un rajustement rétroactif compensatoire de 1,5 million de dollars.

**Tableau 5 : Le Conseil des Arts du Canada : subventions par province et territoire, 2009-2010 :<sup>1</sup>  
Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs**

	Subventions du Conseil des Arts du Canada 2009-2010	% de subventions (Canada)	Population au 1 <sup>er</sup> juillet 2009 (en 000) <sup>2</sup>	% de population	Nombre d'artistes 2006 <sup>3</sup>	% des artistes	Total demandes de subventions 2009-2010	% des subventions (Canada)	Pairs évaluateurs 2009-2010 <sup>4</sup>	% de pairs évaluateurs (Canada)
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	1 666 595 \$	1,15 %	508,9	1,51 %	1 200	0,86 %	179	1,15 %	14	1,87 %
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	379 245 \$	0,26 %	141,0	0,42 %	470	0,34 %	46	0,29 %	1	0,13 %
<b>Nouvelle-Écosse</b>	4 304 427 \$	2,97 %	938,2	2,78 %	3 735	2,67 %	440	2,82 %	46	6,16 %
<b>Nouveau-Brunswick</b>	2 015 550 \$	1,39 %	749,5	2,22 %	1 900	1,36 %	217	1,39 %	17	2,28 %
<b>Québec</b>	46 256 455 \$	31,93 %	7 828,9	23,20 %	30 170	21,55 %	5 219	33,44 %	231	30,92 %
<b>Ontario</b>	47 778 321 \$	32,98 %	13 069,2	38,74 %	56 860	40,62 %	4 922	31,54 %	200	26,77 %
<b>Manitoba</b>	6 568 630 \$	4,53 %	1 222,0	3,62 %	3 920	2,80 %	430	2,76 %	31	4,15 %
<b>Saskatchewan</b>	3 536 871 \$	2,44 %	1 030,1	3,05 %	3 045	2,18 %	280	1,79 %	30	4,02 %
<b>Alberta</b>	10 469 130 \$	7,23 %	3 687,7	10,93 %	12 160	8,69 %	1 221	7,82 %	54	7,23 %
<b>Colombie-Britannique</b>	20 704 507 \$	14,92 %	4 455,2	13,20 %	25 890	18,49 %	2 512	16,10 %	112	14,99 %
<b>Yukon</b>	524 510 \$	0,36 %	33,7	0,10 %	210	0,15 %	75	0,48 %	5	0,67 %
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	197 365 \$	0,14 %	43,4	0,13 %	180	0,13 %	34	0,22 %	5	0,67 %
<b>Nunavut</b>	457 500 \$	0,32 %	32,2	0,10 %	250	0,18 %	32	0,21 %	1	0,13 %
<b>TOTAL (excl. international)</b>	<b>144 859 106 \$</b>	<b>100,0 %</b>	<b>33 739,3</b>	<b>100,0 %</b>	<b>140 040</b>	<b>100,00 %</b>	<b>15 607</b>	<b>100,0 %</b>	<b>747</b>	<b>100,0 %</b>
<b>Autre (international)</b>	1 277 058 \$	..	..	..	..	..	532	..	10	..
<b>TOTAL (incl. international)</b>	<b>146 136 164 \$</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>16 139</b>	<b>..</b>	<b>757</b>	<b>..</b>

<sup>1</sup> Tous les données chiffrées sur les subventions du Conseil des Arts du Canada excluent les achats de la Banque d'œuvres d'art, les fonds spéciaux, le DPP et l'UNESCO.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

<sup>4</sup> À l'exclusion des examinateurs externes et du personnel.

**Tableau 6 : Ventilation sur cinq ans des subventions  
par discipline de 2005-2006 à 2009-2010<sup>5</sup>**

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Danse	14 986 628 \$	17 153 392 \$	18 541 929 \$	18 754 529 \$	18 304 752 \$
Musique	26 318 856 \$	30 955 194 \$	33 961 538 \$	29 629 542 \$	29 473 318 \$
Théâtre	22 159 667 \$	26 995 375 \$	29 136 851 \$	26 968 075 \$	26 583 041 \$
Arts visuels	17 120 907 \$	20 556 289 \$	21 701 507 \$	21 035 945 \$	21 252 130 \$
Arts médiatiques	11 826 106 \$	13 981 596 \$	14 355 164 \$	14 243 196 \$	14 299 240 \$
Lettres et éditions	20 089 503 \$	23 511 232 \$	24 158 223 \$	23 717 419 \$	24 574 977 \$
Inter-arts	1 441 449 \$	2 278 050 \$	2 374 260 \$	3 121 957 \$	2 520 305 \$
Prix et autre <sup>6</sup>	6 576 326 \$	5 407 419 \$	8 574 135 \$	8 168 680 \$	9 128 401 \$
<b>Programmes de subventions<sup>7</sup></b>	<b>120 519 442 \$</b>	<b>140 838 547 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>
Commission du droit de prêt public	9 001 099 \$	9 062 476 \$	9 115 095 \$	9 901 024 \$	9 939 089 \$
Programme d'achat de la Banque d'œuvres d'art	...	...	...	231 265 \$	286 066 \$
Commission canadienne pour l'UNESCO	...	89 033 \$	76 745 \$	82 601 \$	92 300 \$
Fonds spéciaux <sup>8</sup>	2 590 919 \$	2 619 423 \$	2 622 662 \$	2 415 955 \$	2 219 590 \$
<b>FINANCEMENT TOTAL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA</b>	<b>132 111 460 \$</b>	<b>152 609 479 \$</b>	<b>164 618 109 \$</b>	<b>158 270 188 \$</b>	<b>158 673 209 \$</b>

<sup>5</sup> Les montants totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement. De plus, les données sont compilées par un système « en direct » qui reflète les changements continuels du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. Par conséquent, le total des subventions exprimé dans ce tableau peut varier légèrement du total des subventions exprimé dans des tableaux produits à d'autres moments.

<sup>6</sup> Le terme « autre » comprend les programmes de développement d'auditoires et de marchés, le Bureau de l'équité, le Fonds d'investissement stratégique, le programme de 50e Anniversaire, et du financement varié provenant du bureau du directeur de la division des Arts.

<sup>7</sup> Le total des programmes de subventions exclut les bourses offertes dans le cadre de fonds spéciaux comme la bourse Molson, les bourses Killam, etc. et les paiements des droits du prêt public. Le financement total du Conseil des Arts du Canada inclut les fonds spéciaux (voir la note numéro 8 ci-dessous) ainsi que les paiements des droits du prêt public.

<sup>8</sup> Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

Tableau 7 : Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoire de 2005-2006 à 2009-2010<sup>9</sup>

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Terre-Neuve-et-Labrador	1 333 179 \$	1 693 537 \$	1 753 580 \$	1 630 998 \$	1 666 595 \$
Île-du-Prince-Édouard	258 689 \$	290 200 \$	423 933 \$	305 375 \$	379 245 \$
Nouvelle-Écosse	3 410 153 \$	3 855 514 \$	4 289 679 \$	3 900 798 \$	4 304 427 \$
Nouveau-Brunswick	1 828 508 \$	2 107 799 \$	2 144 875 \$	2 135 105 \$	2 015 550 \$
Québec	37 751 013 \$	44 522 063 \$	47 820 618 \$	45 692 986 \$	46 256 455 \$
Ontario	40 288 640 \$	47 530 459 \$	50 961 488 \$	48 244 065 \$	47 778 321 \$
Manitoba	5 876 587 \$	6 506 365 \$	6 707 026 \$	6 335 847 \$	6 568 630 \$
Saskatchewan	3 144 825 \$	3 265 057 \$	3 182 852 \$	3 526 524 \$	3 536 871 \$
Alberta	7 036 001 \$	8 856 684 \$	10 490 767 \$	10 294 200 \$	10 469 130 \$
Colombie-Britannique	17 419 457 \$	19 695 547 \$	22 562 270 \$	21 329 868 \$	20 704 507 \$
Yukon	504 800 \$	582 225 \$	453 555 \$	511 427 \$	524 510 \$
Territoires du Nord-Ouest	184 540 \$	214 045 \$	232 040 \$	204 105 \$	197 365 \$
Nunavut	376 400 \$	421 600 \$	506 898 \$	236 470 \$	457 500 \$
Autre <sup>10</sup>	1 106 650 \$	1 297 452 \$	1 274 026 \$	1 291 575 \$	1 277 058 \$
<b>Programmes de subventions</b>	<b>120 519 442 \$</b>	<b>140 838 547 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>

<sup>9</sup> Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

<sup>10</sup> Les organismes du secteur des arts et les artistes dont l'adresse est située à l'extérieur du Canada par exemple, les bénéficiaires de subventions en vertu du programme Subventions à la traduction internationale.

**Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire en 2009-2010\***

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Arts médiatiques	283 500 \$	77 400 \$	489 080 \$	219 700 \$	4 907 469 \$	4 250 399 \$	754 272 \$	363 280 \$	593 820 \$	1 867 575 \$	173 220 \$	27 525 \$	178 000 \$	114 000 \$	14 299 240 \$
3070	Aide annuelle aux cinémathèques					217 000	228 000				205 000					650 000
3204	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo	70 000		101 000		1 660 000	1 239 000	105 000	32 000	80 000	285 000			95 000	104 000	3 771 000
3209	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio : Résidences en nouveaux médias			60 000		60 000										120 000
3215	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de réalisation			54 000		317 000	216 000			45 000	216 000	14 000				862 000
3220	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de recherche					73 000	20 000	20 000			20 000					133 000
3225	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques	1 000		3 000	3 000	121 619	102 390	10 500	1 500	12 000	26 260	6 000			10 000	297 269
3226	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			2 500		9 500	5 259	5 752								23 011
3240	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques			14 000		80 000	46 000	20 000	19 000	20 000	106 000	85 000		18 000		408 000
3252	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)				6 500	60 000	106 000	6 000	20 000	20 000	35 000					253 500
3271	Aide annuelle à la programmation			63 700		251 800	215 400	107 600	30 000	93 500	67 000	12 000				841 000
3273	Aide annuelle aux organismes de distribution					254 000	263 000	110 000			161 000					788 000
3275	Programme de commandes d'oeuvres d'arts médiatiques					116 500	152 500				24 800					293 800
3278	Aide aux projets d'arts médiatiques	87 500	20 000	9 900	46 900	262 500	395 500	125 000	73 100	20 000	134 800	19 500				1 194 700
3285	Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	80 500	42 400	139 080	46 400	957 150	570 400	133 220	121 180	245 820	334 800	31 720	20 000	50 000		2 772 670



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3290	Aide pour l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques	14 500	15 000	32 500	10 000	147 000	103 000	20 000	35 000	55 000	65 000	5 000	7 000	15 000		524 000
3295	Développement organisationnel en arts médiatiques			9 400	66 400	73 400	116 100	33 200			47 800					346 300
3300	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques	30 000			34 500	229 900	456 900	48 000	31 500		124 100					954 900
3305	La Brigade volante				6 000	17 100	14 950	10 000		2 500	15 015		525			66 090
<b>Arts visuels</b>		<b>262 360 \$</b>	<b>162 100 \$</b>	<b>724 300 \$</b>	<b>543 480 \$</b>	<b>5 631 810 \$</b>	<b>7 321 720 \$</b>	<b>699 300 \$</b>	<b>1 172 600 \$</b>	<b>1 059 150 \$</b>	<b>3 431 860 \$</b>	<b>62 200 \$</b>	<b>20 000 \$</b>	<b>32 500 \$</b>	<b>128 750 \$</b>	<b>21 252 130 \$</b>
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	108 000	150 000	383 000	145 000	1 555 000	2 639 000	337 000	605 000	581 000	1 442 000	39 000				7 984 000
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels				61 000	268 000	238 000									567 000
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	58 500		101 000	157 300	1 328 230	1 216 050	113 050	328 300	219 500	555 000		20 000			4 096 930
5625	Aide aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains	40 000		39 000		59 000	191 300				40 000					369 300
5660	Aide aux critiques et aux conservateurs professionnels indépendants en arts visuels					41 000	75 800	19 200			34 000				25 000	195 000
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	20 000		62 100	53 800	854 300	1 120 800	62 700	80 000	98 200	424 900				100 000	2 876 800
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée			80 000		320 000	520 000	40 000			240 000					1 200 000
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels					107 500	60 700	23 500			80 000					271 700
5760	Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels	5 000		7 500	5 250	50 000	88 750	4 750	8 000	12 250	47 750			7 500	3 750	240 500
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif		12 100	29 400	38 800	89 600	117 800	12 700	60 800	50 400	81 300	5 000				497 900

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
5782	Aide aux galeristes professionnels canadiens en art contemporain (programme pilote)					30 000	101 500			20 000	48 500					200 000
5804	Aide aux grandes expositions internationales					325 000	334 000				15 000					674 000
5805	Subventions de projets aux organismes des arts visuels	19 000		20 300	74 000	257 200	347 100	22 900	13 000	64 800	77 970	13 200				909 470
5806	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)	2 000		2 000		4 000	9 000	2 500	3 000	2 500	5 000					30 000
5807	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					14 400	53 200	26 000	31 900							125 500
5825	Aide aux conservateurs autochtones pour des résidences en arts visuels						50 000	35 000			70 000					155 000
5828	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les artistes individuels					40 000			20 000		77 000	5 000				142 000
5829	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les organismes										20 000			25 000		45 000
5830	Aide aux conservateurs de diverse cultures pour des résidences en arts visuels						35 000				65 000					100 000
5841	Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture					54 000	56 000				40 000					150 000
5842	Aide à la présentation de l'architecture					170 500	40 000		20 000		35 500					266 000
5845	La Brigade volante	9 860			8 330	64 080	27 720		2 600	10 500	32 940					156 030
<b>Bureau de l'équité</b>				68 500 \$		243 250 \$	754 280 \$	30 000 \$		28 750 \$	292 500 \$					1 417 280 \$
0369	Subventions d'accroissement de la capacité pour les organismes artistiques de diverses cultures			30 000		175 000	601 000	30 000		25 000	283 000					1 144 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
0372	Subventions de voyage pour les participants à l'initiative Cap sur l'excellence (organismes artistiques de diverses cultures).			6 000			500			1 750	4 000					12 250
0374	Initiatives Intersectionnel						4 530									4 530
0378	Subventions d'accroissement de la capacité communautaire pour les organismes de diverses cultures			30 000		60 000	110 000									200 000
0379	Subventions de voyage pour le perfectionnement professionnel d'artistes de diverses cultures (initiative pilote)			2 500		8 250	38 250			2 000	5 500					56 500
<b>Bureau des arts autochtones</b>				<b>2 200 \$</b>		<b>418 400 \$</b>	<b>414 300 \$</b>	<b>44 000 \$</b>	<b>128 000 \$</b>	<b>52 900 \$</b>	<b>484 150 \$</b>	<b>63 000 \$</b>	<b>14 000 \$</b>	<b>126 500 \$</b>		<b>1 747 450 \$</b>
0354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes : Aide aux pratiques artistiques des Peuples autochtones (programme pilote)					15 000	42 000				59 000			17 000		133 000
0359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					15 000					20 000					35 000
0362	Échange coopératifs entre artistes de Peuples autochtones : Subventions de voyage			2 200		8 000	24 300			3 500	13 550	3 000	3 000			57 550
0363	L'Envol de l'aigle					12 000	32 000	4 000	8 000	8 000	33 600		4 000	4 000		105 600
0366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux					28 400	92 000			16 400	28 000	40 000		30 000		234 800
0367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					70 000	32 000			12 000	75 000		7 000	25 500		221 500

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
0386	Programme d'accroissement de la capacité pour les organismes artistiques autochtones : Aide pluriannuelle aux projets					270 000	170 000		120 000		230 000	20 000		50 000		860 000
0387	Programme d'accroissement de la capacité pour les organismes autochtones : Aide aux projets						22 000	40 000		13 000	25 000					100 000
<b>Bureau du directeur</b>											500 000 \$					500 000 \$
0277	Fonds du collaboration avec le C.B.										500 000					500 000
<b>Bureau Inter-arts</b>				15 000 \$	30 000 \$	1 249 655 \$	463 900 \$	47 300 \$	194 600 \$	68 850 \$	293 500 \$		30 000 \$	87 500 \$	40 000 \$	2 520 305 \$
2923	Programme Inter-arts : subventions de voyage aux artistes professionnels					26 000	25 000			3 750	15 000			17 500	1 500	88 750
2928	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					5 000	3 500				2 500					11 000
2931	La Brigade volante					53 230	8 000			12 600	8 000					81 830
2934	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions de projet en création/production						35 300									35 300
2935	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions de diffusion, d'appui et de développement					422 000	92 800		30 000	50 000	80 000		30 000			704 800
2936	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions au fonctionnement					440 000			80 000		143 000			45 000		708 000
2938	Programme d'aide aux arts intégrés : Subventions de tournées					51 725	45 000	17 300						25 000		139 025

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2939	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Collaboration entre les artistes et la communauté			15 000		25 000	77 000	30 000	59 600		20 000					226 600
2946	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes : Subventions de projet en création/production				30 000	196 800	147 800		25 000		25 000				12 500	437 100
2947	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes : Collaboration entre les artistes et la communauté					29 900	29 500			2 500					26 000	87 900
<b>Danse</b>		<b>82 000 \$</b>	<b>1 250 \$</b>	<b>193 200 \$</b>	<b>10 875 \$</b>	<b>6 858 155 \$</b>	<b>6 161 636 \$</b>	<b>1 453 268 \$</b>		<b>846 055 \$</b>	<b>2 642 954 \$</b>	<b>27 000 \$</b>			<b>28 359 \$</b>	<b>18 304 752 \$</b>
2105	Subventions de voyage aux professionnels de la danse		1 250	850	875	24 329	29 110	2 500		3 300	15 395				8 359	85 968
2120	Création/production en danse			35 000		4 411 000	4 011 500	1 224 000		590 000	1 157 000					11 428 500
2121	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					25 000	65 500				55 000					145 500
2151	Aide à la tournée en danse			7 000	10 000	332 395	397 900	174 768		100 000	264 937					1 287 000
2155	Aide à la tournée en danse - internationale					477 771	37 000	25 000		18 000	68 000					625 771
2167	Aide aux diffuseurs de danse : Festivals	40 000				195 000	188 031			13 900	103 445					540 376
2168	Aide aux diffuseurs de danse : Tournées d'artistes étrangers					16 500	22 250			22 250	22 000					83 000
2170	Services de soutien au milieu de la danse			15 000		319 500	465 980			49 000	251 000					1 100 480
2172	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					1 500	9 145				2 250					12 895
2177	Aide annuelle aux compagnies, aux organismes et aux collectifs de danse autochtones						85 000				165 000					250 000
2178	Subventions de projet de production en danse aux Peuples autochtones						119 000				20 000	27 000				166 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2180	La Brigade volante danse I : Un programme de développement organisationnel en danse			25 350		129 860	46 720			5 605	45 427					252 962
2201	Subventions aux professionnels de la danse : début/mi-carrière			36 000		87 000	116 500	7 000			75 500					322 000
2202	Subventions aux professionnels de la danse: établis					13 000	30 000				47 000					90 000
2203	Subventions de projets de production en danse	20 000		27 000		636 000	284 000	20 000			248 000				20 000	1 255 000
2204	Subventions aux artistes professionnels de la danse des Peuples autochtones.						22 000			12 000	10 000					44 000
2215	Programme d'aide aux coproductions internationales de danse					85 000										85 000
2217	Fonds de production d'œuvres de danse à l'écran					35 000	115 000				50 000					200 000
2218	Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales (programme pilote)	22 000		47 000		69 300	117 000			32 000	43 000					330 300
	<b>Développement des publics et des marchés</b>	<b>14 750 \$</b>	<b>7 595 \$</b>	<b>51 067 \$</b>	<b>36 575 \$</b>	<b>896 055 \$</b>	<b>649 460 \$</b>	<b>61 715 \$</b>	<b>10 725 \$</b>	<b>57 430 \$</b>	<b>295 419 \$</b>	<b>33 490 \$</b>	<b>17 050 \$</b>		<b>43 010 \$</b>	<b>2 174 341 \$</b>
0337	La Brigade volante					16 990	8 700				6 100					31 790
0338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène : aide pluriannuelle et annuelle			40 000		284 000	237 000	23 625		15 000	150 375	18 000				768 000
0340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage : Canada	7 150	3 395	8 767	7 800	179 440	151 325	1 740	420	15 590	44 260	9 230	10 000			439 117
0346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage : internationale	7 600	4 200	2 300	28 775	415 625	252 435	36 350	10 305	26 840	94 684	6 260	7 050		43 010	935 434



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					42 200	13 000				7 000					62 200
6292	La programme de la Brigade volante				8 760	62 000	123 595	4 720	8 230	15 380	25 850					248 535
6294	Soutien à la promotion des arts littéraires	18 400		133 900	87 000	1 249 100	1 272 100	75 400	107 000	110 500	228 600					3 282 000
<b>Musique</b>		<b>159 700 \$</b>	<b>86 000 \$</b>	<b>981 940 \$</b>	<b>115 300 \$</b>	<b>7 824 457 \$</b>	<b>10 819 089 \$</b>	<b>1 565 505 \$</b>	<b>404 200 \$</b>	<b>2 710 150 \$</b>	<b>4 516 677 \$</b>	<b>15 700 \$</b>	<b>31 100 \$</b>	<b>10 000 \$</b>	<b>233 500 \$</b>	<b>29 473 318 \$</b>
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles	6 500		9 000		99 000	284 250	24 500		53 000	286 750					763 000
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	45 000		38 000	12 000	630 000	1 043 900	45 000	8 000	28 000	302 600					2 152 500
3570	Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée		15 000			475 100	383 200	11 000		10 500	157 600		10 000	10 000	5 000	1 077 400
3571	Aide à la distribution de musique spécialisée					82 000	150 000	18 000								250 000
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique			4 000		259 300	224 700				78 500	7 000				573 500
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)				5 600	42 000	84 500			2 900	10 000					145 000
3635	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique classique	5 000				284 000	235 000	20 000	15 000	26 000	99 000				52 000	736 000
3640	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique non classique	4 000				346 000	261 800	34 000	12 000	7 000	82 000				58 000	804 800
3671	Résidences et commandes de compositions canadiennes			20 000						40 000	35 000					95 000
3672	Commandes de compositions canadiennes	1 500	2 500	13 500	14 000	175 800	131 500	22 500		25 000	71 550				60 600	518 450
3673	Résidences de compositeurs et de chefs					69 500		20 000		20 000	20 000					129 500



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3710	Subventions de voyage aux musiciens professionnels	2 000		5 750		40 750	44 000	2 250	2 000	18 450	24 250				10 500	149 950
3730	Programme d'aide aux orchestres professionnels	76 600	17 000	663 400	45 700	3 315 500	3 774 200	985 800	292 000	1 585 700	1 829 000					12 584 900
3740	Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical			10 700	16 000	896 000	3 150 200	157 000	21 000	776 000	995 600					6 022 500
3745	Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique	7 000	5 000	17 000	18 500	76 900	82 500		14 700		70 000		20 000			311 600
3753	Subventions de tournées de musique	6 100	28 500	158 500		516 380	534 265	189 975	13 000	81 500	285 400	7 000			31 500	1 852 120
3754	Aide aux déplacements pour les festivals de musique			1 400		40 700	31 859	2 000			28 700	1 700				106 359
3758	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					5 000	2 500	2 000		1 500	4 000					15 000
3759	Aide à la tournée internationale en musique (projet pilote)		18 000			191 300	117 745			23 000	46 182					396 227
3760	Programme de promotion professionnelle	5 000		4 000	3 500	176 900	90 100		11 500	7 700	57 600				4 900	361 200
3765	Programme de musique des Peuples autochtones					12 500	108 500	15 000	15 000		6 933				11 000	168 933
3766	Subventions de voyage aux Peuples autochtones	1 000					7 700	2 500		3 900			1 100			16 200
3775	La Brigade volante : programme d'aide organisationnelle en musique			36 690		89 827	76 670	13 980			26 012					243 179
<b>Partenariat et Réseaux</b>							20 000 \$			2 139 630 \$						2 159 630 \$
0472	Initiative de développement créatif de l'Alberta : subventions aux candidats individuels						20 000			1 262 700						1 282 700
0473	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux organismes									876 930						876 930

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Prix et dotations		1 000 \$		20 000 \$	1 000 \$	296 500 \$	487 200 \$	35 000 \$	7 000 \$	25 000 \$	108 000 \$			1 000 \$	78 000 \$	1 059 700 \$
8021	Prix Jacqueline-Lemieux										6 000					6 000
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)						10 000									10 000
8051	Prix Bell Canada d'art vidéographique						10 000									10 000
8084	Prix Robert-Fleming						2 000									2 000
8085	Prix Virginia-Parker						25 000									25 000
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre					7 500	8 200									15 700
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté							9 000								9 000
8089	Grand Prix du Conseil des Arts du Canada pour le Concours des jeunes compositeurs de la SRC						10 000									10 000
8090	Concours national de chorale amateurs			20 000												20 000
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)					10 000										10 000
8132	Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène						150 000									150 000
8141	Prix Saidye-Bronfman							25 000								25 000
8142	Prix de Rome en architecture						84 000									84 000
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques					75 000	50 000				25 000				25 000	175 000
8161	Prix littéraires du Gouverneur général	1 000			1 000	159 000	110 000	1 000	1 000	25 000	57 000			1 000	50 000	406 000
8166	Prix littéraires Radio-Canada					30 000	10 000		6 000		14 000					60 000
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition					15 000	18 000				6 000				3 000	42 000
<b>Théâtre</b>		<b>588 025 \$</b>	<b>9 000 \$</b>	<b>1 081 600 \$</b>	<b>529 800 \$</b>	<b>8 578 195 \$</b>	<b>8 693 205 \$</b>	<b>1 011 750 \$</b>	<b>757 070 \$</b>	<b>2 036 055 \$</b>	<b>3 137 401 \$</b>	<b>112 500 \$</b>		<b>2 000 \$</b>	<b>46 440 \$</b>	<b>26 583 041 \$</b>
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	442 275		860 500	507 000	6 827 800	7 249 500	950 500	730 500	1 816 500	2 476 300	67 000				21 927 875
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	15 000	9 000	55 000		280 500	280 500		12 000	20 500	158 151	13 000				843 651

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
4570	Subventions aux artistes du théâtre	24 000		24 000		194 000	280 000	24 000		36 000	127 800					709 800
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre	500		4 250		35 250	33 750	1 750	3 750	10 000	12 500			2 000		103 750
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	15 000		11 000	3 000	198 000	110 000	15 000		25 000	54 500					431 500
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)					38 000	95 000				55 000					188 000
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	15 000				10 000	43 000				30 000	25 000				123 000
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	75 000		68 000	8 000	338 000	289 000	11 000		38 000	136 500					963 500
4615	Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre	1 250		3 350	1 500	3 250	12 000	3 000	1 250	3 855	7 750	500				37 705
4620	La Brigade volante			34 000	8 000	83 120	78 530	6 500	6 970	9 700	40 100	7 000				273 920
4625	Programme d'aide à la diffusion en théâtre : soutien aux projets de coproduction des festivals			10 000			37 500									47 500
4630	Programme international de théâtre			11 500		526 250	178 100			74 000	35 500					825 350
4650	Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes				2 300	18 525	825		2 600		1 800				23 240	49 290
4651	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					5 500	5 500			2 500	1 500					15 000
4655	Commission internationale du théâtre francophone (CITF)					20 000									23 200	43 200
<b>Total des programmes</b>		<b>1 666 595 \$</b>	<b>379 245 \$</b>	<b>4 304 427 \$</b>	<b>2 015 550 \$</b>	<b>46 256 455 \$</b>	<b>47 778 321 \$</b>	<b>6 568 630 \$</b>	<b>3 536 871 \$</b>	<b>10 469 130 \$</b>	<b>20 704 507 \$</b>	<b>524 510 \$</b>	<b>197 365 \$</b>	<b>457 500 \$</b>	<b>1 277 058 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Banque d'oeuvres d'art	7 900 \$	6 000 \$	5 800 \$		38 300 \$	118 466 \$	11 100 \$	10 500 \$	7 700 \$	65 300 \$	4 200 \$		9 300 \$	1 500 \$	286 066 \$
1025	Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art	7 900	6 000	5 800		38 300	118 466	11 100	10 500	7 700	65 300	4 200		9 300	1 500	286 066
	Total (incluant la Banque d'oeuvres d'art)	1 674 495 \$	385 245 \$	4 310 227 \$	2 015 550 \$	46 294 755 \$	47 896 787 \$	6 579 730 \$	3 547 371 \$	10 476 830 \$	20 769 807 \$	528 710 \$	197 365 \$	466 800 \$	1 278 558 \$	146 422 230 \$
	Commission du droit de prêt public (DPP)	109 701 \$	35 274 \$	262 600 \$	168 895 \$	3 979 908 \$	2 978 061 \$	179 504 \$	167 631 \$	448 260 \$	1 281 891 \$	8 719 \$	5 163 \$	1 542 \$	311 938 \$	9 939 089 \$
	Commission du droit de prêt public	109 701	35 274	262 600	168 895	3 979 908	2 978 061	179 504	167 631	448 260	1 281 891	8 719	5 163	1 542	311 938	9 939 089
	Total (incluant le DPP)	1 784 196 \$	420 519 \$	4 572 827 \$	2 184 445 \$	50 274 663 \$	50 874 848 \$	6 759 234 \$	3 715 002 \$	10 925 090 \$	22 051 698 \$	537 429 \$	202 528 \$	468 342 \$	1 590 496 \$	156 361 319 \$
	Commission canadienne pour l'UNESCO		4 000 \$			23 500 \$	46 300 \$	13 000 \$		500 \$	5 000 \$					92 300 \$
6520	Fonds pour programme général		4000			23500	46300	13000		500	5000					92 300
	Prix et dotations			140 000 \$	10 000 \$	347 100 \$	1 278 490 \$	15 000 \$	30 000 \$	70 000 \$	249 000 \$	5 000 \$			75 000 \$	2 219 590 \$
0218	Japon-Canada					11 100	6 500				8 000					25 600
7000	Bourses de recherche Killam (sciences sociales et sciences humaines)					70 000	210 000									280 000
7025	Bourses de recherche Killam (sciences naturelles)			140 000		140 000	490 000			70 000	70 000					910 000
7050	Prix Killam						400 000				100 000					500 000
7525	Bourses d'études Coburns						24 490									24 490
7550	Prix du duc et de la duchesse d'York en photographie						8 000									8 000
7575	Fonds Jean-A.-Chalmers pour les métiers d'art				10 000	15 000					5 000					30 000
7580	Prix de Joan-Lowndes						3 500									3 500
7600	Prix Joseph-S.-Stauffer					10 000						5 000				15 000
7625	Prix Molson du Conseil des Arts du Canada						50 000				50 000					100 000
7675	Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton					75 000	15 000	15 000								105 000
7676	Prix John Hobday en gestion d'arts					10 000					10 000					20 000
7725	Bourses J.-B.-C.-Watkins					10 000	15 000				5 000					30 000
7775	Prix John Stephen Hirsch					6 000	6 000									12 000
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker														75 000	75 000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre										1 000					1 000
7925	Prix de la dotation York-Wilson								30 000							30 000
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène						50 000									50 000
Total général (Incluant la Banque d'oeuvres d'art, la Commission du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO et les Fonds spéciaux)		1 784 196 \$	424 519 \$	4 712 827 \$	2 194 445 \$	50 645 263 \$	52 199 638 \$	6 787 234 \$	3 745 002 \$	10 995 590 \$	22 305 698 \$	542 429 \$	202 528 \$	468 342 \$	1 665 496 \$	158 673 209 \$

**Tableau 9 : Nombre de subventions par programme et par province ou territoire en 2009-2010\***

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Arts médiatiques	10	3	18	11	242	190	36	15	25	73	11	3	5	9	651
3070	Aide annuelle aux cinémathèques					1	1				1					3
3204	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo	3		3		61	41	3	2	2	9			2	2	128
3209	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio : Résidences en nouveaux médias			1		1										2
3215	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de réalisation			2		12	5			1	6	1				27
3220	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de recherche					4	1	1			1					7
3225	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques	1		2	2	77	64	8	1	8	17	3			7	190
3226	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			1		4	2	3								10
3240	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques			1		2	2	1	1	1	5	3		1		17
3252	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)				1	3	6	1	1	1	2					15
3271	Aide annuelle à la programmation			2		8	7	2	1	2	2	1				25
3273	Aide annuelle aux organismes de distribution					5	2	2			2					11
3275	Programme de commandes d'oeuvres d'arts médiatiques					3	2				1					6
3278	Aide aux projets d'arts médiatiques	3	1	1	2	14	20	7	4	1	7	1				61

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3285	Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	1	1	2	1	18	9	2	2	4	6	1	1	1		49
3290	Aide pour l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques	1	1	2	1	14	9	2	2	4	6	1	1	1		45
3295	Développement organisationnel en arts médiatiques			1	2	3	5	1			2					14
3300	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques	1			1	8	12	2	1		4					29
3305	La Brigade volante				1	4	2	1		1	2		1			12
<b>Arts visuels</b>		<b>12</b>	<b>2</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>199</b>	<b>267</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>38</b>	<b>126</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>770</b>
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	1	1	4	2	12	30	3	6	6	11	1				77
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels				1	2	2									5
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	2		3	4	26	20	3	5	5	9		1			78
5625	Aide aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains	1		3		3	9				1					17
5660	Aide aux critiques et aux conservateurs professionnels indépendants en arts visuels					2	4	2			1				1	10
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	1		5	3	49	60	5	4	6	24				5	162
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée			2		8	13	1			6					30
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels					5	3	1			3					12
5760	Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels	3		4	4	35	57	4	4	9	31			3	3	157

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif		1	1	2	3	7	1	3	2	5	1				26
5782	Aide aux galeristes professionnels canadiens en art contemporain (programme pilote)					3	8			1	4					16
5804	Aide aux grandes expositions internationales					3	4				1					8
5805	Subventions de projets aux organismes des arts visuels	2		2	5	22	30	6	2	6	10	2				87
5806	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)	1		1		2	4	1	1	1	2					13
5807	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					1	5	2	2							10
5825	Aide aux conservateurs autochtones pour des résidences en arts visuels						1	1			2					4
5828	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les artistes individuels					2			1		4	1				8
5829	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones pour les organismes										1			1		2
5830	Aide aux conservateurs de diverse cultures pour des résidences en arts visuels						1				2					3
5841	Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture					4	4				2					10
5842	Aide à la présentation de l'architecture					5	1		1		2					9
5845	La Brigade volante	1			1	12	4		1	2	5					26



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Bureau de l'équité			8		16	53	1		4	21					103
0369	Subventions d'accroissement de la capacité pour les organismes artistiques de diverses cultures			1		7	22	1		1	11					43
0372	Subventions de voyage pour les participants à l'initiative Cap sur l'excellence (organismes artistiques de diverses cultures).			4			1			2	5					12
0374	Initiatives Intersectionnel						1									1
0378	Subventions d'accroissement de la capacité communautaire pour les organismes de diverses cultures			1		2	3									6
0379	Subventions de voyage pour le perfectionnement professionnel d'artistes de diverses cultures (initiative pilote)			2		7	26			1	5					41
	Bureau des arts autochtones			1		23	38	3	4	8	29	3	3	6		118
0354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes : Aide aux pratiques artistiques des Peuples autochtones (programme pilote)					1	3				4			1		9
0359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					2					1					3
0362	Échange coopératifs entre artistes de Peuples autochtones : Subventions de voyage			1		4	13			2	5	1	1			27
0363	L'Envol de l'aigle					3	8	1	2	2	9		1	1		27
0366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux					1	4			2	1	1		1		10
0367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					4	2			1	4		1	1		13

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
0386	Programme d'accroissement de la capacité pour les organismes artistiques autochtones : Aide pluriannuelle aux projets					8	7		2		4	1		2		24
0387	Programme d'accroissement de la capacité pour les organismes autochtones : Aide aux projets						1	2		1	1					5
<b>Bureau du directeur</b>											1					1
0277	Fonds du collaboration avec le C.B.										1					1
<b>Bureau Inter-arts</b>				1	1	63	42	2	5	8	18		1	9	4	154
2923	Programme Inter-arts : subventions de voyage aux artistes professionnels					18	15			4	9			7	1	54
2928	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					2	2				1					5
2931	La Brigade volante					9	1			2	1					13
2934	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions de projet en création/production						2									2
2935	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions de diffusion, d'appui et de développement					10	3		1	1	2		1			18
2936	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions au fonctionnement					8			1		3			1		13
2938	Programme d'aide aux arts intégrés : Subventions de tournées					4	2	1						1		8

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2939	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Collaboration entre les artistes et la communauté			1		1	4	1	2		1					10
2946	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes : Subventions de projet en création/production				1	9	9		1		1				1	22
2947	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes : Collaboration entre les artistes et la communauté					2	4			1					2	9
<b>Danse</b>		<b>3</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>171</b>	<b>123</b>	<b>10</b>		<b>18</b>	<b>100</b>	<b>1</b>			<b>11</b>	<b>456</b>
2105	Subventions de voyage aux professionnels de la danse		1	1	1	21	25	1		4	20				10	84
2120	Création/production en danse			1		28	15	4		2	12					62
2121	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					1	3				3					7
2151	Aide à la tournée en danse			1	1	15	8	2		2	9					38
2155	Aide à la tournée en danse - internationale					28	2	1		1	2					34
2167	Aide aux diffuseurs de danse : Festivals	1				3	6			1	4					15
2168	Aide aux diffuseurs de danse : Tournées d'artistes étrangers					1	1			1	1					4
2170	Services de soutien au milieu de la danse			1		4	12			3	6					26
2172	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					1	5				1					7
2177	Aide annuelle aux compagnies, aux organismes et aux collectifs de danse autochtones						1				3					4
2178	Subventions de projet de production en danse aux Peuples autochtones						2				1	1				4

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2180	La Brigade volante danse I : Un programme de développement organisationnel en danse			3		20	7			1	6					37
2201	Subventions aux professionnels de la danse : début/mi-carrière			4		11	11	1			11					38
2202	Subventions aux professionnels de la danse : établis					1	2				4					7
2203	Subventions de projets de production en danse	1		2		28	12	1			12				1	57
2204	Subventions aux artistes professionnels de la danse des Peuples autochtones.						2			1	1					4
2215	Programme d'aide aux coproductions internationales de danse					3										3
2217	Fonds de production d'oeuvres de danse à l'écran					1	3				1					5
2218	Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales (programme pilote)	1		3		5	6			2	3					20
<b>Développement des publics et des marchés</b>		<b>5</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>172</b>	<b>131</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>15</b>	<b>51</b>	<b>9</b>	<b>3</b>		<b>8</b>	<b>423</b>
0337	La Brigade volante					2	1				1					4
0338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène : aide pluriannuelle et annuelle			1		13	10	1		1	6	1				33
0340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage : Canada	3	1	6	2	39	38	3	1	7	23	5	1			129
0346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage : internationale	2	1	2	1	118	82	8	2	7	21	3	2		8	257



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					4	2				1					7
6292	La programme de la Brigade volante				1	11	8	1	1	2	4					28
6294	Soutien à la promotion des arts littéraires	2		6	5	44	29	3	7	6	12					114
<b>Musique</b>		<b>12</b>	<b>7</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>363</b>	<b>342</b>	<b>38</b>	<b>13</b>	<b>47</b>	<b>162</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>34</b>	<b>1,061</b>
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles	1		1		5	11	2		1	8					29
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	1		4	1	24	20	1	1	3	11					66
3570	Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée		1			47	43	1		2	15		1	1	1	112
3571	Aide à la distribution de musique spécialisée					3	1	1								5
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique			1		24	19				7	1				52
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)				1	4	7			1	1					14
3635	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique classique	1				25	17	1	1	2	8				5	60
3640	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique non classique	1				37	28	4	1	1	8				4	84
3671	Résidences et commandes de compositions canadiennes			1						2	2					5
3672	Commandes de compositions canadiennes	1	1	2	3	36	19	6		4	14				13	99
3673	Résidences de compositeurs et de chefs					4		1		1	1					7

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3710	Subventions de voyage aux musiciens professionnels	2		5		28	38	2	2	13	20				6	116
3730	Programme d'aide aux orchestres professionnels	1	1	1	1	15	17	4	2	3	7					52
3740	Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical			1	1	3	11	2	1	2	4					25
3745	Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique	1	1	1	2	7	8		1		5		1			27
3753	Subventions de tournées de musique	1	2	3		26	40	5	1	6	16	1			3	104
3754	Aide aux déplacements pour les festivals de musique			1		10	9	1			8	1				30
3758	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					4	2	1		1	2					10
3759	Aide à la tournée internationale en musique (projet pilote)		1			12	8			2	7					30
3760	Programme de promotion professionnelle	1		1	1	29	15		2	1	10				1	61
3765	Programme de musique des Peuples autochtones					1	9	1	1		2				1	15
3766	Subventions de voyage aux Peuples autochtones	1					4	1		2			1			9
3775	La Brigade volante : programme d'aide organisationnelle en musique			4		19	16	4			6					49
<b>Partenariat et Réseaux</b>							1			136						137
0472	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux candidats individuels						1			96						97
0473	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux organismes									40						40

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Prix et dotations		1		1	1	60	33	3	2	1	16			1	4	123
8021	Prix Jacqueline-Lemieux										1					1
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)						1									1
8051	Prix Bell Canada d'art vidéographique						1									1
8084	Prix Robert-Fleming						1									1
8085	Prix Virginia-Parker						1									1
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre					1	1									2
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté							1								1
8089	Grand Prix du Conseil des Arts du Canada pour le Concours des jeunes compositeurs de la SRC						1									1
8090	Concours national de chorale amateurs			1												1
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)					1										1
8132	Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène						1									1
8141	Prix Saidye-Bronfman							1								1
8142	Prix de Rome en architecture						2									2
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques					3	2				1				1	7
8161	Prix littéraires du Gouverneur général - Prix	1			1	44	14	1	1	1	9			1	2	75
8166	Prix littéraires Radio-Canada					6	2		1		3					12
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition					5	6				2				1	14
<b>Théâtre</b>		<b>16</b>	<b>1</b>	<b>40</b>	<b>9</b>	<b>268</b>	<b>222</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>52</b>	<b>109</b>	<b>5</b>		<b>1</b>	<b>9</b>	<b>767</b>
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	5		11	3	60	49	6	6	16	23	1				180
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	1	1	3		25	23		1	2	10	1				67



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
4570	Subventions aux artistes du théâtre	3		2		21	25	3		3	13					70
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre	1		5		33	37	3	3	11	15			1		109
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	1		1	1	18	12	1		2	5					41
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)					3	7				5					15
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	1				1	2				2	1				7
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	2		3	1	28	15	1		3	10					63
4615	Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre	2		5	2	6	20	6	2	6	13	1				63
4620	La Brigade volante			6	1	15	15	1	1	3	7	1				50
4625	Programme d'aide à la diffusion en théâtre : soutien aux projets de coproduction des festivals			1			2									3
4630	Programme international de théâtre			3		42	11			5	4					65
4650	Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes				1	11	1		1		1				6	21
4651	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					3	3			1	1					8
4655	Commission internationale du théâtre francophone (CITF)					2									3	5
<b>Total des programmes</b>		<b>79</b>	<b>22</b>	<b>194</b>	<b>92</b>	<b>2,079</b>	<b>1,799</b>	<b>200</b>	<b>116</b>	<b>417</b>	<b>903</b>	<b>40</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>212</b>	<b>6,200</b>



UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker														1	1
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre										1					1
7925	Prix de la dotation York-Wilson								1							1
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène						1									1
Total général (Incluant la Banque d'oeuvres d'art, la Commission du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO et les Fonds spéciaux)		338	91	816	463	8,068	7,298	624	433	1,284	3,368	70	31	35	752	23,412

*Le Conseil des Arts du Canada Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue*

Au total, 757 artistes canadiens ont agi comme pairs évaluateurs en 2009-2010; 513 ou 67,8 % d'entre eux étaient anglophones et 244 ou 32,2 % étaient francophones. 55 pairs évaluateurs francophones venaient de l'extérieur du Québec et 50 pairs évaluateurs anglophones étaient du Québec.

**Tableau 10 : Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2009-2010<sup>1</sup>**

	Total	% Total
<b>TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR</b>	<b>14</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	14	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>	<b>1</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	1	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>	<b>46</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	44	95,7 %
Francophones	2	4,4 %
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	<b>17</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	7	41,2 %
Francophones	10	58,8 %
<b>QUÉBEC</b>	<b>231</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	50	21,7 %
Francophones	181	78,4 %
<b>ONTARIO</b>	<b>200</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	177	88,5 %
Francophones	23	11,5 %
<b>MANITOBA</b>	<b>31</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	27	87,1 %
Francophones	4	12,9 %
<b>SASKATCHEWAN</b>	<b>30</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	29	96,7 %
Francophones	1	3,3 %
<b>ALBERTA</b>	<b>54</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	48	88,9 %
Francophones	6	11,1 %
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>	<b>112</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	103	92,0 %
Francophones	9	8,0 %
<b>YUKON</b>	<b>5</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	5	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</b>	<b>5</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	5	100,0 %
Francophones	0	0,0 %

<sup>1</sup> Exclut les fonds spéciaux, mais inclut la Banque d'œuvres d'art. Les données n'incluent que les membres des comités d'évaluation par les pairs; les évaluateurs externes et le personnel sont exclus.

Tableau 10 : Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2009-2010 (suite)

	Total	% Total
<b>NUNAVUT</b>	<b>1</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	1	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>HORS CANADA</b>	<b>10</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	20,0 %
Francophones	8	80,0 %
<b>CANADA (Excluant hors Canada)</b>	<b>747</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	511	68,4 %
Francophones	236	31,6 %
<b>TOTAL (Incluant hors Canada)</b>	<b>757</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	513	67,8 %
Francophones	244	32,2 %
<b>Évaluateurs francophones (Canada)</b>	<b>236</b>	<b>100,0 %</b>
Québec	181	76,7 %
Canada à l'extérieur du Québec	55	23,3 %
<b>Évaluateurs francophones en % du Canada</b>	<b>N/A</b>	<b>31,6 %</b>
Québec	N/A	24,2 %
Canada à l'extérieur du QC	N/A	7,4 %
<b>Évaluateurs de langue officielle minoritaire en % du Canada</b>	<b>105</b>	<b>14,1 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	55	7,4 %
Anglophones au Québec	50	6,7 %
<b>Population de langue officielle minoritaire en % du Canada<sup>2</sup></b>	<b>1 991 855</b>	<b>6,4 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	997 130	3,2 %
Anglophones au Québec	994 725	3,2 %
<b>Artistes de langue officielle minoritaire en % du Canada</b>	<b>7 310</b>	<b>5,2 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	1 755	1,3 %
Anglophones au Québec	5 555	4,0 %

<sup>2</sup> Selon le recensement de 2006, la population canadienne était de 31 241 030 habitants tandis que le nombre d'artistes canadiens était de 140 040.